AWE Mainta

Januari 15, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

CARNIVAL VILLAGE LO BIRA UN JOYA NA SAN NICOLAS



TUR ACTO TIN SPLICACION Y NADA TA HACI PA HAYA ALGO A CAMBIO



Fiscal:

CASO IBIS A CUMINSA LORA CU DECLARACION DI DOS AMBTENAAR CU HOPI CURASHI

JUANCHO FILICIANA A DICIDI PAPIA DEN CASO IBIS

Fiscal cu mensahe na ambtenaar y un y tur na Aruba:

No haci boso mes culpabel na soborno

E fiscal a splica cu aki ta trata di un cantidad di delito unda cu diferente persona, den diferente combinacion, a haci nan mes culpabel na esakinan. Ta trata di e siguiente grupo di persona:

Ex Minister di Labor y algun ambtenaar rond di dje cu a haci nan mes culpabel na corupcion pasivo. Cu otro palabra, a tuma soborno; personanan cu a haci nan mes culpabel na corupcion activo, pues cu nan a ofrece, y den hopi caso, a paga soborno. Tin biaha den forma di placa y otro biaha cu material of productonan.

Tambe tin un grupo di persona y empresanan cu tabata traha estrechamento cu e Minister como mediador y como esnan cu ta ofrece cuponan di trabou no existente pa regla otorgamento di dispensacion contra pago.

Paul Croes, Giovanni Capriles y Roque Aparicio kendenan conhuntamente y den union a haci nan mes culpabel na "verduistering" di placa cu tabata pertenece na Stichting Leaderschip & Excellence. E plac aki a wordo uza en contra di e metanan di e fundacion door di Capriles y riba ordo di Croes.

Paul Croes y Melony Paesch a haci nan mes culpabel na gran escala di labamento di placa. E Fiscal ta bisa cu aunke nunca lo por bisa cu siguransa di cuanto placa ta papiando den e caso Paul Croes a gana den e caso aki cu su practicanan ilegal, tur cos ta mustra cu ta papia minimalmente di 539 mil florin. E placa aki a wordo laba por medio di Stichting Leadership & Excellence pa cumpra algun cos y paga debenan. Un parti substancial di e placa ilicito, na opinion di OM, a wordo laba di e forma clasico via di e negoshi di tela di sra. Paesch. Por ehempel, ta haci compra chikito di tela, pero tin producto.

Den transcurso di e investigacion ta papia di un "bijvangst", ora cu a detene un stranhero trahando ilegal na cas di e pareha sin cu e tabata dispone di e documentonan cu ta wordo exigi. Paul Cros a haci mal uzo di su funcion pa yuda empresanan amigo y Selma Arends a haci abuso di su funcion pa sac probecho di esaki.

Tambe el a traha documentonan falso pa di e manera ey haya un hipoteca.

Ta un hecho cu den e periodo cu Paul Croes tabata Minister di Labor tabatin algun shen dispensacion a wordo otorga. E dispensacionnan aki a wordo otorga a base di reglanan poni den
"Regeling Advies Toelating Vreemdelingen" cu ta bisa cu e Minister di Labor den casonan excepcional por desvia di e maneho. Den caso IBIS, segun Fiscal, a resulta cu e Minister no a mantene su mes na su mesun maneho y e excepcionnan a bira regla. Ministerio Publico no por prueba cu Croes a bende tur e dispensacionnan y e "herziening"nan a cambio di un contraprestacion.

"Sin duda algun di e dispensacionnan y revisionnan a wordo otorga na amigonan, famia y of personanan di partido di e Minister sin contraprestacion, cu por trece cun'e "abuso di poder",pero IBIS no ta draai rond di esaki. No por descarta tampoco cu e Minister den algun di e casonan a haci uzo di su autoidad den forma corecto pa duna dispensacion. Pero OM no a topa cu tiponan di caso manera describi den ley, den nan investigacion. E casonan cu a wordo analisa door di e investigadonan y OM tur tin e indicacion di ta flagrantemente en contra di e maneho vigente. Un maneho cu mester a percura cu e personanan u si tin derecho pa traha na Aruba por traha tambe," e representante di OM a splica.

El a sigui bisa cu no por menciona cuanto ta e dispensacionnan cu Croes a duna a cambio di algun. Manera ta e caso den tur investigacion di corupcion, esnan cu ta paga hopi biaha no ta bini dilanti of ta haci uzo di nan derecho di keda keto. Pesey a bini cu e casonan unda ta bon cla y cu tin prueba adicional cu dispensacion a tuma luga a cambio di pago. El a menciona por ehempel na cas di e tramitador Juancho Filiciana a haya diferente envelop den cual ta poni cuanto suma di e pago pa dispensacion ta bay pa Paul Croes. Tin declaracon adicional di Siem Mong y Felipe Schwengle, kendenan ta bisa cu Croes ta haya pago, y combersacionnan getap.



Esaki a resulta den algun dies dispensacionnan cu na opinion di OM ta sigur cu Croes a haya algo a cambio pa esakinan. Pero esaki no ta tur e casonan. El a mustra cu durante e investigacion, Croes y su casa a haci uzo di mas di 538 mil florin na cash ricibi. Pero nan no a splica te awe di unda e placa aki a bini.

Si tuma e suman aki, por asumi cu Croes regularmente tabata haya sumanan grandi pa dispensacionnan, y ora ta papia di centenares di permiso pa cualnan el a wordo paga. "Ken sa, un parti di e ganashi no a wordo uza den forma cash, y ta warda un caminda ainda," e Fiscal a bisa.

Corupcion administrativo conoce semper por lo menos dos banda. Un ambtenaar cu ta viola su integridad y ta laga su mes wordo cumpra y tin e persona cu ta soborna e ambtenaar. Pa por haya permisonan di trabou pa cierto funcion, doñonan di trabou no ta duda pa busca contacto cu e Minister pa pidie pa haci uzo di su autoridad pa otorga dispensacion di pasa e evaluacion di mercado laboral. E fabor aki ta trece cun'e un prijs. Den algun caso e Minister ta wordo paga prome cu e dispensacion y den algun caso e pago ta tuma luga despues. Tin biaha e tabata sosode via intermediacion di un tramitador, cu ta ricibi e pago. Fiscal no ta incomprendibel cu algun empresario of trahado ta aserca e Minister, pero no ta permiti pa paga e Minister pa haya e dispensacion. Esey ta soborno cu mester wordo ataca. "Di e caso di IBIS mester sali un señal bon cla pa tur ambtenaar di Aruba, pero tambe pa companianan y e personanan na Aruba: no haci boso mes culpabel na soborno."

Ex Minister Paul Croes a papia habri pa prome biaha

Tur e actonan tin un splicacion y nada ta haci pa haya algo a cambio



DURANTE tres ora largo Hues y Fiscal a scucha y haci pregunta na ex Minister Paul Croes y su esposa Melony Croes Paesch. E acusacionnan contra e pareha en si ta relaciona di tumamento di regalo / promesa y labamento di placa; contrabanda di hende (un persona sin documento den servicio); falsificación di documento y estafa.
Pa 9.05 di mainta a habri tratamento di e caso IBIS cu 5 acusado presente: Paul Croes y Melony Croes Paesch den oranan di mainta y den e parti merdia a trata e caso contra Giovanni Capriles; Juan Filiciana; Felipe Schwengle y ALeida Vasquez.

Mainta ex Minister Croes a splica con e fundacion ta funciona y a splica no por papia di estafa cu el a comete den e fundacion, pasobra nan a hacie un prestamo pa e paga su debe di estudio ora cu tabata core riesgo di pone beslag riba salario di dje como Minister; el a splica cu e airco cu e fundacion a cumpra tabata pa pone den un area di su cas cu e ta uza como oficina ora cu e sede na Noord a cera. El a splica tambe cu e ta e imagen di e fundacion y ta haya cu gastonan e haci como representante di e fundacion mester wordo cubri. Y esaki ta loke cu Ministerio Publico ta bisa cu el a comete e estafa y e ta bisa cu esey no t'asina.

E parti cu a wordo bisa cu el a uza hopi placa cash y cual no ta aparece den nan entradanan, el a bisa cu e por splica esey, aunke cu e Abogadonan lo trece dilanti tambe. Tin parti cu el a haya como bende di propiedad di famia (herencia), pero tambe el a admiti algo cu e tin berguensa y cu e ta bisa cu no ta bunita pa e haci como politico: e ta gusta hunga catochi fin di siman y varios biaha el a yega di gana tambe. Sinembargo Fiscal a bisa cu ningun caminda ta registra cu el a bay cobra placa. El a splica cu si ta sumanan di algun mil florin gana na diferente post di benta, e no ta un suma cu ta wordo cumpra hunto di un solo tiro. Tambe el a splica cu tin biaha tin caminda e ta haya algun pida cumpra so, y ta cumpr'e cerca otro. Den e caso di e persona ilegal, tambe el a nenga e acusacion.

Tanto Croes como su casa a splica cu nan a pasa den poco mal experencia y nan tabatin mester di un persona pa cuida di e yiunan comokiera cu nan dos ta traha. Via di algun persona a tende di un señora cu a yega di traha na Aruba, pero nan no conoce. A dicidi di pidie bini Aruba pa nan cera conoci cun'e y e muchanan mira con nan ta bay cun'e. Asina den un ambiente mas relahante ta mira si e ta un persona cu nan por confia. El a resulta un persona bon y nan a keda contento cun'e. Pero e tabata falta un documento cu seyo, cu no a logra haya rapidamente, pa nan por entrega tur papel na DIMAS. Mientrastanto a pidi prolongacion di su estadia, sperando yegada di e documento. E señora a bisa cu e como ser humano no por a laga e señora keda sin dun'e algo toch. "Comprondemi, ami ta mama y mi mester a hacie di e forma aki pa sigura cu e hende cu nos ta bay tuma ta esun adecuado."

Juancho Filiciana a dicidi papia den caso IBIS





DIALUNA merdia a sigui cu e tratamento di caso IBIS, den cual Minister Paul Croes ta envolvi principalmente pa e asunto di dispensacion.
E persona resaltante den esaki tabata e tramitador Juancho Filiciana, kende niun dia no a papia sino te na momento cu e caso a wordo trata dialuna merdia. El a entrega un carta na Corte unda e ta bisa di ta skirbi e berdad. Mirando e declaracion, Fiscal a dicidi di scuch'e como testigo.

Segun el a bisa, e loke e tabata haci ta algo cu tabata sosode di semper (Refiriendo na e trabou di tramidor) y cu tabata wordo cobra pa esaki. Hues a mustr'e cu a haya na su cas yen di papel chikito cu nomber riba dje y suma skirbi nan tras. "Esey ta corecto," el a bisa. Ta trata di sumanan cu mester paga na cada personanan envolvi, entre otro Minister Croes.
Asina el a splica cu por ehempel, e tabata haci uzo di dos compania cu ta Bashaca y Ranger. Nan ta tuma hende den servicio y ta bende e servicio aki cu otro companianan. Pues Juancho ta puntra nan si nan mester cierto hendenan, si e ta positivo e ta yena e papel y ta laga e sra doño firma cu e ta haci peticion pa e hendenan ey bin traha cerca dje. Pa esaki, e ta bisa, e ta paga e señora y ex casa (Schwengle, kende tambe ta un acusado). Kende ta paga e suma pa haya un dispensacion, Hues a puntr'e. Tin biaha ta e doño di trabou of e empleado mes. Sinembargo sra. Vazquez a bisa cu nada di esaki ta berdad. Nunca el a ricibi placa pa firma pa un persona. Si ta berdad cu Filiciana tabata haci su papelnan p'e. Y despues el a bin haya sa di e otro peticionnan cu el a firma, pero cu nunca Filiciana a dun'e contesta riba nan. A resultado cu el a haya un declaracion positivo pa haya permiso pa traha, pero nan a bay traha cerca otro hende. Tin a traha un tempo cerca dje y despues a bay.

Segun Vasquez ora cu un homber a bin busca trabou cerca dje, el a bin constata cu e persona aki tin un permiso firma pa traha cu Bashaca. Asina el a descubri cu e ta firma e papelnan pero nunca nan ta bis'e cu e permiso a wordo otorga y e hendenan ta bay traha otro caminda.
Na momento cu el a descubri loke tabata pasando, el a bay cerca e Minister y e directora di DIMAS pa informa nan di esaki.

"Nunca, pero nunca mi a tuma placa pa firma pa un hende,"

el a keda ripiti.
Su ex casa, Felipe Schwengle, a declara cu loke Filiciana a bisa no ta berdad. E ta admiti si di a paga Filiciana placa pa haya cierto permiso, pero si e placa a bay pa e Minister, manera Filiciana ta bisa, e no sa.



Fiscal:

Caso IBIS a cuminsa lora cu declaracion di dos ambtenaar cu hopi curashi

PROME cu tratamento di caso penal IBIS a cuminsa den Corte, Fiscal a duna un splicacion con e caso aki a cuminsa y kico e ta encera.

Asina el a cuminsa splica cu un poco despues cu Paul Croes a wordo huramento como Minister, a cuminsa tende storianan cu su persona y personanan rond di dje, ta participa na soborno pa haya dispensacion den e procedura di mercado laboral. E rumornan aki tabata core rond pero tambe tabata aparece den media.Y, el a bisa, hopi hende ta puntra di con Ministerio Publico no ta haci nada. "OM no por actua a base di sentimento. Mester por tin sospecho manera ta para den ley, un sospecho grandi di culpabilidad di un acto condenabel. Solamente e ora por cuminsa actua."

A logra dal e paso ey ora cu dos ambtenaar yen di curashi a acudi na Ministerio Publico y a duna un declaracion na Landsrecherche. Asina e investigacion a cuminsa.

E ambtenaar femenino aki a bisa Fiscal cu e sa, si e duna un declaracion, su carera ta ma peligro.

"Nos mester a constata cu e señora yen di curashi aki di berdad a wordo poni riba non-actief".

Fiscal a bisa cu na Aruba no tin ambtenaarnan corupto so. Tin hopi cu ta traha duro, ta integro y yen di curashi. Y tambe den e team cu a participa den e investigacion IBIS for di prome di september, 2016 te cu 28 di maart, 2017, den secresia.

Elvis Weert deteni relaciona cu agresion contra su pareha na Santa Martha



DIADOMINGO anochi presencia di Polis a ser pidi pura na un cas na Santa Martha. Yiunan a yama, pasobra e pareha di nan mama, esta Elvis Weert tabata agrediendo e mama formalmente. Polis a yega n'e percela unda a resulta unda a bin tende despues kende lo t'esnan envolvi. Mirando cu e Polis conoce, a bay n'e cas.

Asina Polis a yega n'e adres concerni a haya e cas sera.

Algun famia tabata na caminda tambe. Finalmente Polis a logra yega n'esnan concerni y a bay over na detene Elvis Weert, PR recientemente nombra na despacho di Minister Glenbert Croes y un conocido personahe na TOP FM. Riba Facebook por mira cu Elvis Weert a wordo acusa tambe di ta un pedofiel y ta un batidor di hende muher. Cu esaki no ta prome biaha y pero constantemente e ta haci su mes culpable na violencia domestico. E ta sera y sigur lo tin cu presenta den Corte pa Huez dicidi ki castigo un persona asina merece.

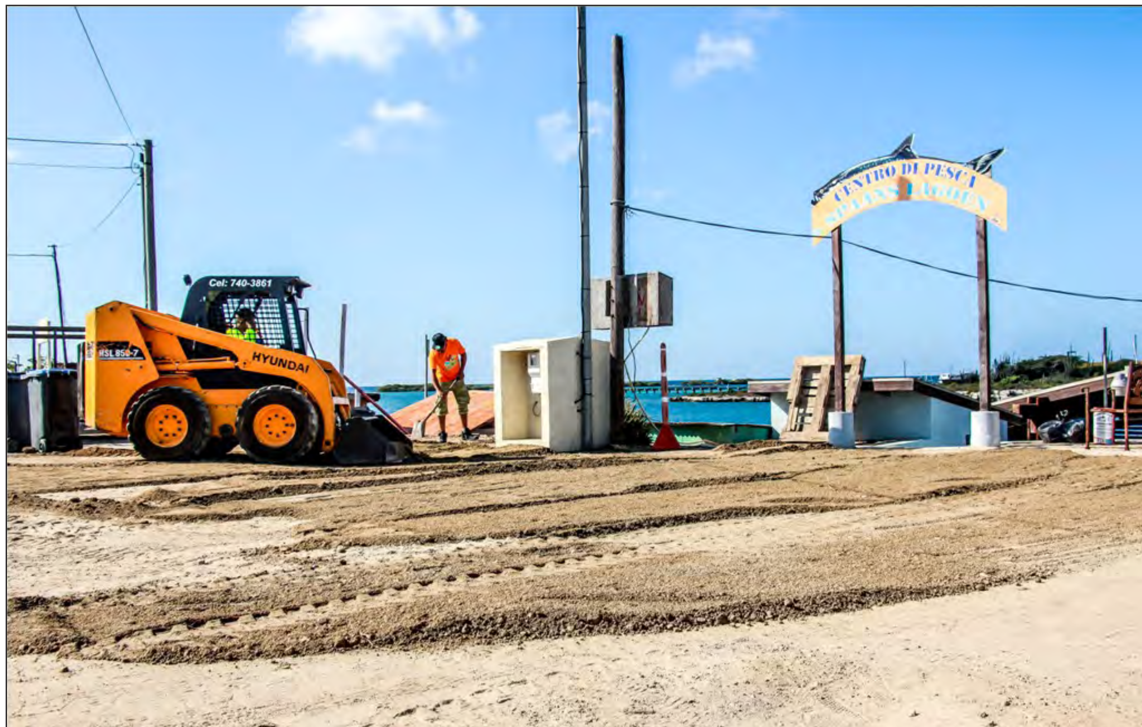
Accion di limpiesa na Centro di Pesca Spaans Lagoen











DIABIERNA ultimo Seccion di Pesca di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca/Santa Rosa, bou direccion di sres. Byron Boekhoudt y Castro Perez, coleganan di Santa Rosa a tuma na nan encargo e limpiesa di e pier di Centro di Pesca Spaans Lagoen. Un ploeg a percura p'e limpiesa na cant'i e barancanan, kitando tur yerbe y matanan cu por tabata stroba den e area di parkeo.
A haci uzo di un bobcat pa plama graniet riba e suela cu tabatin buraco p'asina nivela e tereno bek, facilitando e stacionamento di auto riba e tereno.

Un otro ploeg a tuma encargo di e limpiesa den e laman di e area rond di e piernan. Aki e expertonan buceado, Byron Boekhoudt y Castro Perez, hunto cu algun otro boluntario, a logra trece na superficie un gran cantidad di sushi cu nan a logra saca for di den lama.
Por a tuma nota cu hopi di e desperdicionan cu a saca tabata di material toxico pa nos bida marino manera, e.o., stul di hero, bleki di aluminum, otro articulonan di plastic y palo.

Nos ta haci un apelacion na nos comunidad pa por fabor ta mas conciente cu nos medio ambiente.
No tira desperdicio toxico den nos lama. Tur material no bio-degradabel cu wordo tira den nos awanan, ta un menasa letal pa nos bida marino.
Palabra di gradicimento ta bay pa coleganan di Santa Rosa cu sigur a percura pa un accion di limpiesa exitoso n'e pier di Spaans Lagoen, cual a keda sumamente limpi y representabel.
Tambe un danki inmenso na Budget Marine, cu a percura pa patrocinio di e bakinan di sushi.

Pabien na tur esnan cu a uni forsa pa por a logra realisa e trabou di limpiesa n'e pier di Spaans Lagoen. Aki nos ta mira un biaha mas cu union ta haci forsa!



Cachonan di vigilancia di KIA a bolbe keda certifica pa dos aña mas



DEN e prome dos simannan di aña nobo, e cuidadornan di cacho di e Team Extraordinario di Brigada di Cacho (BOT-K9) di KIA a pasa nan control di calidad y re-certificacion, cu ta tuma lugar dos biaha pa aña.

Varios dia tras di otro e cuidadornan y nan cacho mester a demostra nan habilidadnan, manera saca detenido (arma) hopi peligroso for di cel, procedura ora di uza escudo (schild), buskeda den mondi, escolta ora di transporta detenido y control di problemanan di orden publico.

A evalua nan basa riba componentenan manera, capacidad di control, combinacion (di formacion), con balente nan ta y con confiabel nan ta.

Den 2018, e cachonan di vigilancia di BOT-K9 a drenta den accion diariamente, entre otro 549 biaha ora ta escolta transportacion di detenidonan di halto riesgo y 93 biaha como "back up" ora e team di asistencia interno den KIA drenta den accion.

Gobernador Alfonso Boekhoudt den su discurso

2019 Por bira un aña cu ta wordo apoya pa tres pilar: Respet, Integridad y Proteccion

DIABIERNA anochi, Gobernador Alfonso Boekhoudt tabatin su recepcion di Aña Nobo, unda por a mira presente, Presidente di Parlamento, Ministro President y demas Ministernan di Gabinete Wever-Croes, algun miembro di Staten, Miembro di Cuerpo Diplomatico, tambe representantenan Gubernamental y Organonan Consultativo, Magistrado y miembronan di poder hudicial, Ministerio Publico y Marina Real.

Pero tambe na representantenan di nos sector comercial y sector publico, representantenan di cuido, boluntarionan, NGO's y miembronan di prensa, el a yama nan tur bon bini.

E AñA CU A TRANSCURI

Na prome lugar Gobernador Boekhoudt a cuminsa cu su discurso cu un bista cortico riba e aña cu a caba di transcuri. El a referi bek na su discurso na comienzo di aña pasa: unda e sa du hopi presente no ta corda, pero el a expresa un deseo, esta, "cu Aruba mester cu nos por t'e cambio, **pa con chikito cu e cambio ey por ta**".

Durante 2018 diferente di nos hendenan a logra di te cambio ey den nos comunidad. Un di nan cu e kier menciona, como ehempel, t'e logro di Shariska Winterdaal, kende a logra core 500 km rond di Aruba, pa recauda fondo pa un fundacion cu e.o. ta yuda muchanan huerfano na nos isla. Un tremendo logro.

Esaki ta un ehempel ilustrativo di un hende, cu den e aña cu a pasa, a logra haci un diferencia, den un forma generoso, cu loke tabata dentro di su alcance.

E kier a gradici Shariska - y hunto cu ne tambe tur hende, tanto riba nos isla como den exterior, cu a logra haci un diferencia pa Aruba den 2018.

PUENTE

Pero awor nos ta den 2019 caba y n'e momento aki ta bon pa nos wak nos dilanti pa loke mester bin. Gobernador Alfonso Boekhoudt ta desea di mira un aña, cu acontecimentonan cu ta apoya tres pilar hopi necesario, esta: Respet, Integridad y Proteccion.

RESPET: "Mi ta cuminsa cu e prome pilar: Respet. Para na cant'i awa na Rodgers Beach, bo por wak Venezuela riba un dia cla. Un pais cu n'e momentonan aki conoce desafionan grandi. Pero e ta un pais tambe caminda cu hopi di nos tin famia, amigo, y conocinan ta biba; y hunto cu nan, hopi mas hende manera abo y ami, cu ta purba di biba un bida decente.

Tanto pa nan mes, como p'esnan cu nan ta stima.

Y e deseo pa biba un bida decente ta loke ta pone cu, pa awor, hopi di nan ta busca un refugio of mihor porvenir den e paisnan bisiña. Y pesey tambe na Aruba.

Mi ta realisa hopi bon, cu nos mester keda tene e realidad politico y nos limitacionnan na bista y keda vigila tur desaroyo. Pero na mes momento, mi ta sinti cu ta na su lugar pa mustra comprension, y keda wak "e ser humano" tras di e refugiadonan, y pa reconoce cu nos tur como hende tin derecho riba necesidadnan basico manera pan riba mesa, awa potable, y seguridad pa nos yiunan.



Pesey, haciendo uso di e situacion aki como ilustracion, mi kier haci un yamada pa tene pasenshi cu **tur** hende riba nos isla cu ta den un of otro necesidad. Ban demostra respet n'e ser humano, aunke con dificil cu e situacion por ta".

INTEGRIDAD: Integridad ta forma e di dos pilar, cu Gobernador Boekhoudt ta spera cu 2019 por wordo apoya dor di dje. Integridad ta implica cu nos lo ta honesto, husto y decente den e forma cu nos ta anda cu otro: Tanto den loke nos ta bisa, como den loke nos ta haci. Integridad ta necesario pa cualkier comunidad cu kier crece y desaroya sanamente, cu oportunidad pa tur.

Si un comunidad no por funciona den harmonia, segun principionan moral conhunto, poco-poco e ta cambia y deteriora.

Sigui na pagina 9>

<Continua di pagina 8



Un gran parti lo no sinti cu nan ta bai dilanti. Nan ta sinti cu nan yiunan ta lanta den un mal ambiente, y cu tur cos ta manera mara na un acto of prestacion y/of compensacion, cu moralmente ta robez.

E aña cu a pasa el a topa un hende desemplea, kende a nenga un trabou (algo cu e tabatin mester di dje pa cria su famia), pa motibo cu e lo a hay'e mester ta haci fabor deshonesto riba peticion di su superiornan. Su forma di inspira confianza a pone cu el a haya otro trabou no mucho tempo despues.
Cu e ehempel aki Alfonso Boekhoudt kier subraya e di dos pilar: pa actua integro. Esey ta pone cu nos mester ta dispuesto pa para pa loke ta corecto, aunke con dificil y inpopular esey por ta. Y tambe cu nos lo ta honesto y husto, hasta ora nos no ta wordo controla of mira pa otronan.

PROTECCION: "E di tres y ultimo pilar, cu lo mi desea cu por bira e base pa nos forma di papia y biba den 2019, ta proteccion. Na mi parecer, e pregunta "*Kico mi por haci, dentro di mi responsabilidad y alcance, pa proteha loke merece di wordo proteha?*", no ta wordo haci suficientemente. Tin hopi cos cu merece pa nos proteha nan: Nos naturaleza kisas ta un di esnan cu mas y mas nos ta bira conciente di dje. E ta fragil y no tur ora ta logra bai dilanti riba su propio forza.

Pero permitimi referi na algo otro cu merece nos atencion tambe. Aruba conoce un grupo grandi di miles di desempleado, cu ta inclui hobennan y tambe esnan special of cu limitacion. Ya caba pa hopi aña nan no por haya of mantene un trabou. E ta haci e grupo aki vulnerabel y ta pone un stempel negativo riba nan.
Pesey mi kier a haci uso di e oportunidad aki pa haci un yamada na sector comercial, sector publico y kisas hunto cu fundacionnan envolvi, pa proteha loke ta di nos, y purba yega na un solucion duradero p'e desafionan cu tin rond di esaki.

Kisas e dos preguntanan aki por yuda, esta: 1. "Kico mi por haci, dentro di mi responsabilidad y capacidad, pa yuda esnan di e grupo aki haya trabou?" Y 2. "Mi ta dispuesto pa sacrifica un pida "interes propio" pa yuda of guía e grupo vulnerabel aki?"
E preguntanan aki ta forma e nucleo di e di tres pilar: Laga cu e aña aki nos ta duna di nos parti pa proteha loke merece di wordo proteha riba nos isla.

CONCLUSION: Den su discurso aki di Aña Nobo, Gobernador Boekhoudt a haya necesario pa expresa su deseo cu 2019 por bira un aña cu ta wordo apoya pa tres pilar: Respet, integridad, y proteccion.
Laga cu e tres pilarnan aki por forma e fundeshi di 2019: pa nos por construi un mihor mañan, sin perde bista ariba loke ta di nos.

Y pa cuminsa awe mes cu un acción p'e no keda na palabra so, nos a pidi nos Rey di Dande, sr. Edjean Semeleer, pa duna e contenido di e sombre di e anochi aki n'e Fundashon Frank Polanco, cu ta yuda nos muchanan huérfano riba nos isla. Y scucha bon, di mi parti – inspira p'e hazaña di Shariska Winterdaal, lo mi percura cu mi Gabinete ta match e suma colecta den e sombre, y percura cu e donación t'e dobel di e suma recauda.

"Permiti mi desea boso nan tur: salud, felicidad y sabiduria di ariba. Mi speranza ta pa un aña 2019, yena cu bendicion pa nos tur. Dios bendiciona nos isla, Dios bendiciona boso y boso famianan. Feliz Aña Nobo, tambe di parti di mi esposa y famia! Feliz Aña Nobo."



KvK cu analisis di registracion durante 2018:

Mayoria cancelacion di negoshi ta primordialmente pa motibo di gastonan halto pa mantene negoshi

Camara di Comercio y Industria (KvK) a compila informacion saca for di e registro di negoshinan. For di e datonan cu a colecta KvK por haci un analisis pa duna un indicacion con e situacion comercial di Aruba a desaroya durante 2018.
A base di e informacion di e registro por mira cuanto negoshi nobo a habri indicando e interes y oportunidadnan comercial di e empresario y di otro banda a base di cancelacionnan por observa e fluho di negoshinan cu a sera nan porta durante e aña.

Na momento cu un empresario bishita KvK pa sera su negoshi, e ta wordo pidi pa yena un formulario pa completa e formalidad di sera e negoshi. Den esaki ta pidi tambe pa duna un breve descripcion di e motibo tras di e cancelacion.
E informacion aki ta keda confidencial y e ta importante pa por trece claridad di e motibonan cu ta reina y di e forma aki bin cu solucion pa mitiga e cantidad di cancelacion y yuda mantene negoshinan activo.

REGISTRACION DI NEGOSHINAN DURANTE 2018

Awor cu 2018 ta tras di lomba, KvK tin e cifranan di december tambe y por haci un comparacion completo di 2018 cu 2017 p'asina duna indicacion di desaroyo di e registro di negoshi na Aruba.
For di e datonan ta sali cu durante 2018 a registra un total di 1309 empresa.
Di e total aki tin 144 NV, 1 AVV, 437 VBA, 687 propietario unico (eenmanszaak), 23 VOF y 17 cu ta otro categoria.

Durante 2018 tabatin solamente 1 registracion di e tipo di empresa AVV y esaki ta tambe e unico offshore registra. Den 2018 KvK ta observa un total di 836 empresa cu a cancela nan registracion. Di esaki tin 101 NV, 50 AVV, 35 VBA, 626 propietario unico, 17 VOF y 7 cu ta otro categoria.

Si haci un comparacion cu e aña anterior nos por observa lo siguiente:

Registracion 2017		Registracion 2018		Cantidad di 2018 compara cu 2017:
NV	177	NV	144	33 menos
AVV	4	AVV	1	3 menos
VBA	424	VBA	437	13 mas
Eenmansz	699	Eenmansz	687	12 menos
VOF	14	VOF	23	9 mas
Otro	32	Otro	17	15 menos
Total	1350	Total	1309	41 menos

Por observa cu e registracionnan pa un negoshi nobo den su totalidad ta menos den 2018 compara cu 2017. Esaki ta conta pa tur tipo legal cu excepcion di VBA y VOF cu a mira mas registracion durante aña 2018 compara cu 2017. Ora observa e cancelacion por mira lo siguiente:

Cancelacion 2017		Cancelacion 2018		Cantidad di 2018 compara cu 2017:
NV	105	NV	101	4 menos
AVV	73	AVV	50	23 menos
VBA	18	VBA	35	17 mas
Eenmansz	502	Eenmansz	626	124 mas
VOF	8	VOF	17	9 mas
Otro	9	Otro	7	2 menos
Total	715	Total	836	121 mas

MOTIBONAN PA CANCELA NEGOSHI

For di e cifranan di cancelacion por mira un crecemento den negoshinan cu a cera durante 2018. Pa por haya un bista kico por t'e motibo di esaki a analisa e contestanan cu a wordo yena.
Durante 2018 e motibo principal pa cera negoshi t'e gastonan halto pa mantene negoshi.
Na 2017 e motibo principal tabata cu no tin actividadnan comercial pa por mantene un negoshi activo. Tin varios motibo cu no ta mucho frecuente y a wordo poni bou e titulo "otro motibonan".
Bou esaki por menciona motibonan manera motibo personal, cancelacion di proyecto, bende negoshi, problema cu adres of localidad.

Motibonan pa cancela	Candidad representa na 2018	Cantidad representa na 2017
Gastonan halto pa mantene negoshi	21.5%	15.8%
No tin actividadnan comercial mas	20.6%	30.2%
Cambio di entidad legal	17.2%	17.7%
Falta di financiamento	12.7%	13.4%
Competencia	8.7%	9.3%
Motibonan di salud	6.1%	5.6%
Otro motibonan	4.6%	2.2%
No tin permiso of contract	4.2%	3.2%
A haya trabou vast o estudio	1.7%	1.6%
Inmigra for di Aruba	1.6%	-
No tin tempo pa dedica na negoshi	1.1%	1.1%

A base di e cifranan ta mustra cu durante 2018 e empresario tin hopi cautela ora di habri negoshi. Tin menos negoshi nobo registra durante 2018 compara cu 2017 y e cantidad di cancelacion a crece.
Ademas hopi negoshi di e tipo propietario unico a cera. E tipo aki ta e grupo di mas grandi y t'esun cu ta contribui na gran parti n'e economia y sector laboral di Aruba.

HERMANA ISLA Y REGION

Dato cu nos a colecta di CBS di Corsou ta indica cu negoshinan di nos hermana isla tambe ta sinti cu nan ta haya nan mes cu obstaculonan pa haci inversion.
Indicadornan principal ta falta di financiamento y e expectativanan di e mercado local. E factornan aki ta acopla 50% di respondientenan di un encuesta haci na Corsou.

E confiansa durante e ultimo añanan tambe a keda disminui den ultimo par di aña. Na Corsou tambe a experiencia un caida den nan GDP y e contribucion negativo ta principalmente dor di confiansa y falta di servicionan financiero, hunto cu salarionan abou y gastonan halto.
Comercio a krimp den benta tanto den wholesale como retail.
Turismo den forma di restaurant y hotel ta contribui positivamente n'e GDP di Corsou pa 2018.
Situacion di Venezuela tambe ta hunga un rol cu ta impacta economia y comercio di Aruba. Un parti importante di turismo di Aruba a sufri un caida e ultimo añanan caminda no ta yega e cantidadnan di bishitante procedente for di Venezuela cu ta inverti den nos economia.
KvK ta tene na bista e desaroyonan den nos region y ta duna su aporte n'e comerciante local pa por mantene negoshinan activo na Aruba.

Enfocando riba negoshinan cu kier crece:

KvK ta cuminsa 2019 cu evento Business Plaza – Step Forward!



Camara di Comercio y Industria (KvK) ta organisa diasabra 19 di januari 2019 un biaha mas e evento Business Plaza – Step Forward!

E evento aki ta cuminsa 9or di mainta te cu 2or di atardi y ta tuma lugar na oficina di KvK. E meta di Business Plaza - Step Forward! ta pa brinda informacion y guia n'e empresario cu ta desea di expande su liña di producto of servicionan y cu talbes kier restructura su negoshi of tin intencion pa expande cu mercado internacional.

Topiconan interesante cu lo wordo presenta ta relata na expansion di un empresa, strategia social pa bo negoshi, experiencia di un empresario y haya sa di e ultimo desaroyo di KvK cu ta importante p'e comerciante. Lo bay tin presente conseheronan di KvK y tambe diferente representante di Departamento Economico pa duna consulta y brinda informacion encuanto lanta un negoshi. Un danki ta bay na Aruba Bank N.V.cu t'e patrocinado principal di e evento.

E agenda p'e dia lo ta como siguiente:

9:00 AM – 9.10 AM : Discurso di Presidente di KvK, sr. Kawish Misier.

9:10 AM – 9:40 AM : Presentacion di sponsor Aruba Bank N.V. sr. Eugene Dirksz.

9:40 AM – 10:00 AM : "Strategies to boost community engagement and CSR in your company" presenta door di sra. Thixianne Wever di Cede Aruba.

10:00 AM – 10:30 AM : "Expansion story of an entrepreneur" door di sra. Rekha Croes-Daryanani di Rexa Studio.

10:30 AM – 11:00 AM : "KvK goes digital" presenta pa sra. Sonja Velthuizen, Director di KvK.

Lo tin un pauze di 11:00 AM te cu 11:30 AM cu oportunidad di networking.

11:30 AM – 12:00 PM : Presentacion di sra. Jacqueline Holmond: "Appointment/ retirement of a legal entity"

12:00 PM – 12:30 PM : Presentacion di sr. Stephen Daal: "Logistics import/export".

12:30 PM – 2:00 PM : Presentacion di sra. Luenne Pieters y sra. Angeline Giel di Departamento di Impuesto encuanto "Tax reforms".

Tur e presentacionan lo tuma lugar den Auditorio di KvK.

Tambe tin e oportunidad pa haya diferente informacion via un consulta personal:

10:00 AM – 1:30 PM: Consulta priva pa negoshi cu conseheronan di KvK.

11:00 AM – 1:30 PM: Consulta pa permiso di negoshi cu conseheronan di DEZHI.

11:00 AM – 1:30 PM: Consulta priva pa exportacion cu conseheronan di Exprodesk.

Universidad di Aruba lo ta presente pa duna informacion tocante estudionan pa empresario. CEDE tambe ta invita y lo tin un booth cu mas informacion encuanto "Aruba Doet".

No perde e oportunidad aki cu ta ofrece hopi informacion importante pa tur empresario cu tin su negoshi y tin intencion serio den sigui crece.

E evento ta brinda oportunidad n'e empresario pa reenforsa su lasonan comercial sin importa den ki sector. Durante e evento lo tin diferente snacks y bebida gratis pa refresca.

Business Plaza – Step Forward! ta completamente gratis, pero ta importante si pa registra di adelanta pa sigura bo luga durante e presentacionnan. Por haci esaki via e link www.arubachamber.com/signup/ y asina reserva bo asiento.

Pa cualkier pregunta y/of mas informacion, por tuma contacto cu KvK via e-mail na businessinfo@arubachamber.com of via telefon 582-1566 ext. 27/35/42/30.

Resultado pa e di tres trimester di 2018

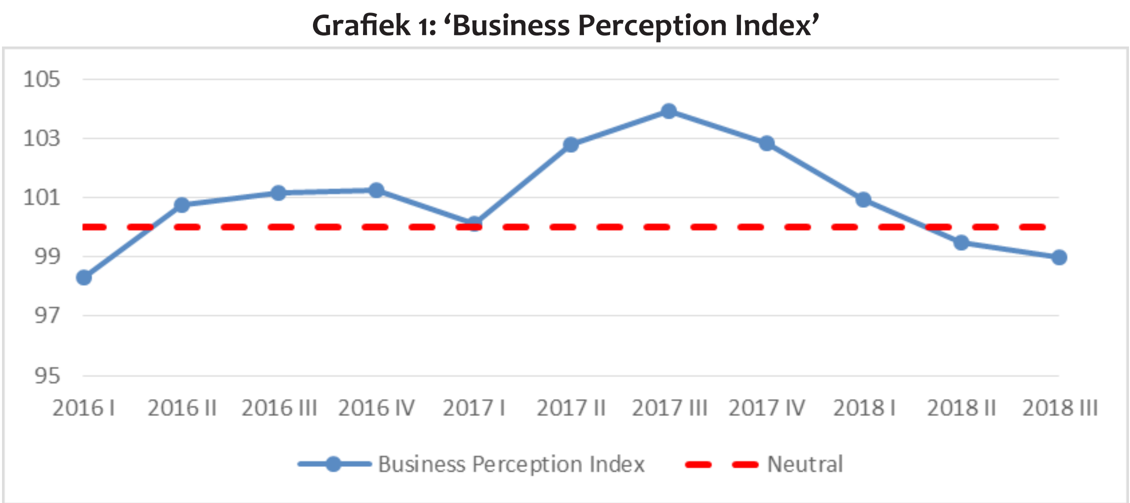
Confiansa di negoshinan ta modera

Durante e di tres trimester di 2018, negoshinan cu a participa den e encuesta a indica un nivel di confiansa modera, cu un preocupacion pa condicionan den e futuro cercano.

Durante e trimester bou reviso, e 'Business Perception Index', cu ta consisti di e indicenan di condicionan economico actual y condicionan economico a corto plaso, a baha cu 0,5 punto di porcentahe te na 99,0.

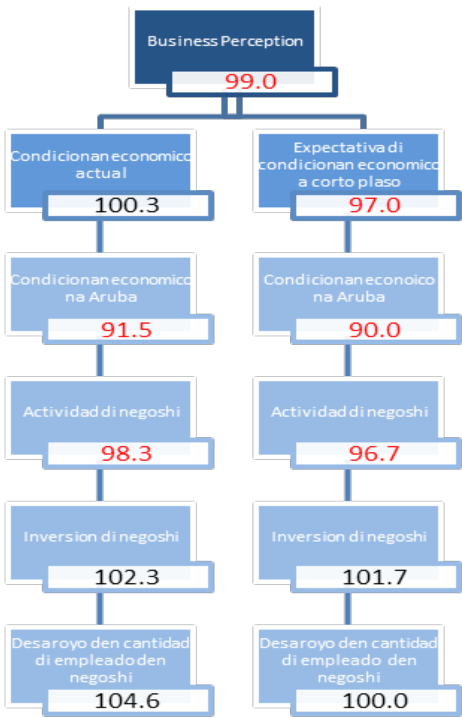
Di mes manera, e indice di condicionan economico actual a baha cu 0,2 punto di porcentahe te na 100,3, mientras cu e indice di condicionan economico a corto plazo a registra un caida di 1,4 porciento te na 97,0 (Grafiek 1)[1].

Grafiek 1: 'Business Perception Index'



Condicionan economico na Aruba, y actividad di negoshi, tabatin un impacto negativo riba e percepcion di e negoshinan den e encuesta, pa loke ta trata nan perspectiva riba condicionan economico actual y condicionan economico a corto plazo.

Den e di tres trimester di 2018, e 'Business Perception Index' a bira mas pesimista debi n'e resultado negativo di expectativanan relata na condicionan economico a corto plazo.



90 – 100 Pesimista
100 – 110 Optimista

Durante e di tres trimester di 2018, condicionan di empleo tabata relativamente dinamico. E negoshinan den e encuesta a registra crecemento y caida den cantidad di empleado. E cantidad di negoshi den e encuesta cu a registra ganashi durante e trimester bou reviso a subi compara cu e trimester anterior, sinembargo, e porcentahe di respondentenan indicando un caida den benta a crece. Desaroyonan relata na costo di labor a permanece relativamente stabil compara cu e di dos trimester di 2018, unda cu mayoria respondente a raporta subida den e promedio di costo di labor.

Tabel 1: Percepcion di desaroyonan den empleo, ganashi, benta y costo di labor (Den porcentahe di tur respondente)

	2016 I	2016 II	2016 III	2016 IV	2017 I	2017 II	2017 III	2017 IV	2018 I	2018 II	2018 III
EMPLEO											
1. Ningun cambio	29.6	57.1	23.1	38.5	61.9	26.9	44.0	48.1	48.0	64.3	38.5
2. Subida	29.6	32.1	42.3	26.9	19.0	46.2	36.0	29.6	28.0	21.4	34.6
3. Bahada	40.7	10.7	34.6	34.6	19.0	26.9	20.0	22.2	24.0	14.3	26.9
Total	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**
GANASHI											
1. Ningun cambio	22.2	21.4	19.2	15.4	9.5	11.5	8.0	11.1	28.0	14.3	11.5
2. Subida	40.7	32.1	34.6	42.3	52.4	53.8	64.0	55.6	44.0	46.4	30.8
3. Bahada	18.5	35.7	34.6	30.8	23.8	23.1	16.0	14.8	24.0	14.3	38.5
Total	**81.5**	**89.3**	**88.5**	**88.5**	**85.7**	**88.5**	**88.0**	**81.5**	**96.0**	**75.0**	**80.8**
PERDIDA											
1. Ningun cambio	3.7	0.0	0.0	3.8	0.0	0.0	0.0	7.4	0.0	7.1	3.8
2. Subida	11.1	7.1	3.8	3.8	0.0	3.8	8.0	3.7	0.0	7.1	11.5
3. Bahada	3.7	3.6	7.6	3.8	14.3	7.7	4.0	7.4	4.0	10.7	3.8
Total	**18.5**	**10.7**	**11.5**	**11.5**	**14.3**	**11.5**	**12.0**	**18.5**	**4.0**	**25.0**	**19.2**
BENTA											
1. Ningun cambio	11.1	22.2	23.1	11.5	9.5	7.7	12.0	7.4	20.0	14.3	7.7
2. Subida	51.9	37.0	57.7	53.8	71.4	65.4	76.0	63.0	64.0	60.7	42.3
3. Bahada	37.0	40.7	19.2	34.6	19.0	26.9	12.0	29.6	16.0	25.0	50.0
Total	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**
PROMEDIO DI COSTO DI LABOR											
1. Ningun cambio	25.9	21.4	19.2	15.4	23.8	19.2	24.0	22.2	16.0	21.4	23.1
2. Subida	63.0	67.9	65.4	69.2	71.4	73.1	56.0	55.6	72.0	64.3	57.7
3. Bahada	11.1	10.7	15.4	15.4	4.8	7.7	20.0	22.2	12.0	14.3	19.2
Total	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**

Den porcentahe di tur respondente.

E indice por varia entre 90 y 110. Entre 90 y 100, e indice ta mustra un situacion di pesimismo. Un indice di exactamente 100 ta indica cu negoshinan no ta ni optimista, tampoco pesimista, pero ta neutral den nan pensamento di desaroyo economico na Aruba. Entre 100 y 110, e indice ta mustra un situacion di optimismo den pensamento di negoshinan.

St. Maarten ta sigui den luz negativo

Truck di sushi a trapa su propio recogedor di sushi mata



COLE BAY, Sint Maarten — Departamento di Polis di Trafico ta haciendo un otro investigacion di un accidente cu resultado tragico, cu a costa bida di un recogedor di sushi, cu e truck di sushi a trapa mata. El a bira di 3 morto den trafico den 24 ora di tempo. E accidente lamentable aki a sosode diadomingo ultimo pa mas o menos 04.30 di madruga riba Wellington Road den becindad di Peterson's Plaza.

Patruya Policial cu a yega n'e sitio a haya e victima cu a keda identifica como T.M. (59) naci na Haiti, drumi riba caminda, sin ta duna señal di bida. Asina mes e propio Polisnan a haci tog intento pa duna e victima CPR te ora e paramediconan yega, pero no por a haci nada mas p'e.

Di acuerdo cu algun testigo, e victima a perde balansa, ora el a bula for di e truck di sushi, net momento cu e chofer tabata bek y asina accidentalmente a pasa riba e recogedor di sushi.
Dr. Mercuur a presenta na sitio di e accidente y a constata morto di e victima Haitiano. Maske tur cos ta mustra di ta un accidente mester haci tog un investigacion pa conclui cu no tabatin foul play.

Polis ta detene chauffeur burachi, kende a perde control y a dal contra un cura di cas











DIADOMIGO banda di 5'or di atardi, patruya policial di Santa Cruz y Polis di Trafico, cu urgencia ta bay direccion di Rooi Bosal pa un accidente, cu den prome instante, segun informacion cu a drenta ta haci mencion cu un auto lo a bolter y cu tin hende herida.

Na yegada Polis a topa cu un Toyota Tercel blanco para parcialmente riba caminda, e auto tabata tin basta daño material, e auto no a bolter y ni tabatin hende herida.

E chauffeur tabata bou influencia, aparentemente lo tabata biniendo cu velocidad halto y a perde control. El a baha caminda y a dal contra un cura di cas. E daño material tabata n'e banda di pasahero, n'e parti dilanti.

Polis a nota cu e chauffeur tabata bou influencia. Mesora a detene y a transporte pa Warda di Polis.

Drs. Marisol Lopez-Tromp (POR)

Situacion di Venezuela a haya hopi atencion den reunion di IPKO





SIMAN pasa lider di fraccion di POR den Parlamento, drs. Marisol Lopez-Tromp tabata parti di e delegacion di Aruba presente n'e reunionnan di IPKO, e encuentro interparlamentario di Reino Hulandes, cu a tuma lugar na Sint Maarten.
A atende varios punto di interes p'e partnernan den Reino, manera e.o. e metanan di desaroyo sostenibel, Statuut, relacionnan den Reino, problemanan y posibel solucionnan, geschillenregeling, pero sigur e punto n'e momentonan aki mas importante pa nos tabata e situacion di Venezuela.

Lopez-Tromp a indica cu e delegacionnan a intercambia di opinion na un manera intensivo riba e situacion di migrantenan legal y ilegal for di Venezuela cu ta yegando e partinan di Caribe Hulandes, specialmente nos islanan di Aruba y Corsou. E situacion aki ta uno preocupante y a haya e atencion necesario durante e reunion na Sint Maarten.

E delegacionnan ta di acuerdo cu e situacion aki ta uno preocupante y tin e atencion di e Parlamentarionan den cada un di e paisnan di Reino Hulandes, specialmente mirando e consecuencianan grave cu esaki tin pa loke t'e sectornan social, financiero y otronan p'e comunidadnan.

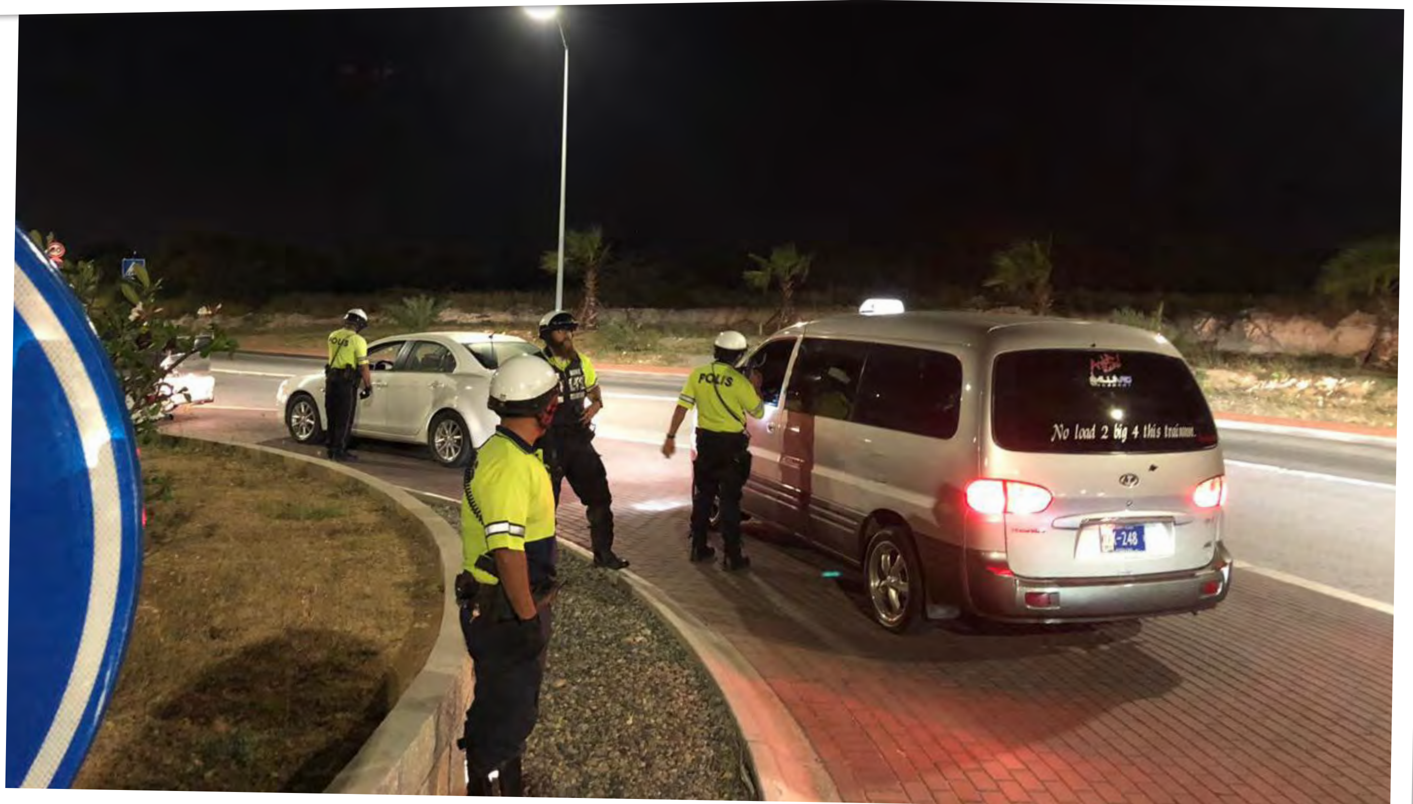
Esaki sin menciona e imagen internacional di e islanan pa loke t'e situacion aki.
E preocupacion mas grandi pa e participantenan di IPKO den e situacion aki di migrantenan Venezolano ta cu ta di gran importancia p'e Gobiernonan di e 4 paisnan di Reino sigui busca conhuntamente posibel solucionnan specialmente pa Aruba y Corsou.
Marisol Lopez-Tromp a splica cu den e palabracionnan haci entre e participantenan di IPKO a keda indica cu pa logra cu e representantenan di pueblo por realisa nan tarea di control na un bon manera, cu nan lo informa otro mas frecuente riba e situacion actual di nan pais, riba e posibel solucionnan cu ta wordo palabra of riba peticionnan concreto di ayudo y sosten di nan Gobiernonan.
Tambe e delegacionnan a indica cu nan lo desea di tin mas datonan posibel riba e diferente aspectonan pa atende e situacion aki. A base di e intercambio di informacion y datonan concreto aki, e Parlamentarionan lo realisa nan respectivo Gobiernonan diferente pregunta riba e maneho cu ta of lo wordo hiba.
E Parlamentaria di POR ta indica cu e ultimo punto aki ta hopi importante teniendo na cuenta e peticion di tanto Aruba como Corsou pa medio di Reino, pa forma parti di e programa di Union Europeo cu ta sostene e paisnan na Sur America cu ta wordo confronta cu un cantidad di migrantenan y refugiadonan Venezolano, manera ya caba a wordo palabra dor di Aruba y Corsou den cuadro di Eurolat. Esaki ta conta tambe pa otro posibel programanan internacional cu tin e mesun intencion cu esun di Union Europeo.

Finalisando, Marisol Lopez-Tromp a indica cu lo sigui atende cu e situacion di crisis di Venezuela internamente y tambe den cuadro Parlamentario y e lo bira un di e puntonan di importancia den e siguiente reunion di IPKO.

Controlnan di Unidad Motorisa durante weekend ta produci dividendo







CONTROLNAN Unidad Motorisa a sigi durante weekende na diferente sitio aki na Aruba. Diasabra anochi un total di: - 28 Boet a ser duna pa surpasa velocidad maximo a ser reparti (mas duro ta 164km na Sasakiweg); - 2 detencion pa core bou influencia di alcohol: Un detencion pa destruccion di auto).

Diadomingo anochi: 5 Detencion pa core bou influencia di alcohol. 12 Boet a ser duna pa verlichting/ bescheiden/laadbak y nan a yuda tambe n'e Boatfest.

Segun Rocco Tjon, vocero di delegacion di Aruba

Delegacion Arubano satisfecho cu lista di palabracion IPKO 2019



NA ciere di e conferencia Interparlamentario di Reino a firma un lista di palabracion. Aruba a keda satisfecho cu e palabracionnan haci riba e diferente temanan cu e paisnan tin en comun, segun Rocco Tjon, vocero di delegacion di Aruba.

GESCHILLENREGELING

Pa loke t'e "geschillenregeling", cual mester wordo sigui ora tin conflicto entre paisnan den Reino, delegacion Arubano a keda satisfecho cu palabracionnan haci.

Mester respeta e punto di salida di tur pais y ta importante pa nota cu niun pais no a distancia nan mes di e mocion van Laar, den cual e 3 principionan na cual e "geschillenregeling" mester cumpli cun'e.
Delegacion Hulandes a bisa cu awor lo inicia e proceso di tratamento di e ley y den cuadro di esaki lo studia y tene cuenta cu tur documento relevante n'e topico.
Documentonan cu a wordo trata y formula durante IPKO y documentonan di Parlamento Hulandes, manera e mocion di Laar.

SITUACION VENEZUELA

Pa loke t'e situacion na Venezuela y su implicacionnan e delegacionnan a palabra specificamente cu lo haci pregunta na tur e paisnan pa presenta nan plan.

Asina cada Parlamento lo haya sa cua aspecto e paisnan en cuestion mes por atende cun'e y cua aspecto mester conta cu ayudo di Reino.
Na mesun momento tambe e delegacion Hulandes lo haci pregunta na Gobierno Hulandes pa haya sa posibilidadnan pa Aruba y Corsow wordo incorpora den e programa di Eurolat.

PA CONCLUI

Tin dos grupo di trabou a wordo implementa cu mester bay sondea y traha riba recomendacionnan p'e bon funcionamento di Reino.
E "geschillenregeling" lo wordo trata na juni benidero den 2e Kamer na Hulanda. E delgacionnan Caribense lo sigui reuni aworaki pa hunto yega na un amienda p'esaki forma parti di e "geschillenregeling".
Tin confiansa cu n'e mesun manera cu a incorpora e aspecto di "geschillenregeling" den nos statuut, atrabes di un amienda na aña 2010 di sres. Thijsen y Wever, lo adapta e "geschillenregeling" atrabes di un amienda p'e cumpli cu e mocion di Laar, segun Rocco Tjon.

FMTB a cuminsa cu su programa p'e aña aki



E programma pa aña 2019 di Fundacion Movemento ta Bida a start sali e siman aki den diferente districto. Diasabra ultimo caba nan a cuminsa cu nan caminata den naturalesa den Parke Arikok cu lo ta tur diasabra cuminsando pa 6.30 di mainta caminda y tur hende di tur edad ta bon bini y ta gratis.

Na Centro di Bario Noord, Centro di Bario Tanki Leendert , Sportboys Santa Cruz y na Parochie di Dakota tur programa ta cuminsa e siman aki. Horarionan ta keda mescos cu aña pasa y nos ta desea tur participante un aña exitoso yen di ambiente cu e programa " Hunto nos ta vence embehecimento".

P'e aña aki FMTB pa prome biaha lo tene un competencia di baliamento cual lo tuma lugar dia 30 di maart den Centro di Bario Dakota durante un anochi ameno cu dos banda.

Tur hende riba 40 aña por participa y por inscribi na oficina di FMTB of yama na tel 586-8651.

E persona encarga cu esaki lo ta Judith Martha na tel. 593-5469. Bin mustra kico bo por haci riba e pista di balia cu bo pareha.

Fundacion Movemento ta Bida lo bin cu hopi mas actividad e aña aki asina ta keda pendiente pa mas informacion.



OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 14 Jan, 2019 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	181.12	181.84		182.64
Pond sterling	GBP	2.22	2.27		2.33
Japanse yen (per 10.000)	JPY	163.40	164.89		166.55
EURO (per 100)	EUR	202.34	204.19		206.24
Deense kroon (per 100)	DKK	26.38	27.10		27.90
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.83	20.55		21.35
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.90	19.62		20.42

Alan Howell (POR):

Entrante awe diamars tur ciudadano por revisa y entrega comentario riba e concepto di ROP nobo

PRESIDENTE di Comision Fiho di Infrastructura di Parlamento, Alan Howell a comenta cu entrante awe diamars, 15 di januari 2019, nos ciudadanonan lo tin e oportunidad pa wak y duna nan comentario riba e concepto di e ROP, Ruimtelijke Ontwikkelingsplan, esta e plan di Desaroyo Teritorial.

E ROP nobo aki, cu ta bin despues di e prome ROP cu a wordo introduci p'e tempo aya Minister Marisol Lopez-Tromp, lo tin un valides di 10 aña, manera e mandatario actual di Infrastructura, Otmar Oduber, a anuncia.



Alan Howell a indica cu n'e momentonan aki esnan cu tin algun obhecion of algun critica pa loke t'e plan di desaroyo teritorial aki lo tin espacio pa haci esaki durante 4 siman y ta conseha tur esnan interesa pa revisa e concepto aki y probecha e espacio pa entrega comentario of keho si nan ta considera necesario, de lo contrario e espacio pa haci esaki lo ta uno limita.

Entre esnan interesa sigur lo t'esnan cu tin un tereno eigendom y lo kier wak si nan tereno ta cay den e areanan protehi.

Na momento cu e 4 simannan aki pasa, Gobierno y e RRO cu t'e Raad Ruimtelijke Ontwikkeling of Conseho di Desaroyo Teritorial, lo por haci adaptacion of coreccionnan durante un periodo di 2 luna den e ley nobo di ROP p'asina oficialmente dia 1 di april e ley nobo drenta na vigor pa periodo di 10 aña.

Un biaha mas Parlamentario Alan Howell ta pidi tur ciudadano interesa pa por fabor haci uzo di nan derecho y revisa e concepto di e Plan di Desaroyo Teritorial nobo y den caso necesario duna nan comentario of entrega nan obhecion/keho prome cu e 4 simannan pasa.

Proyecto treimerdia pa hobennan di scolnan Secundario cu huiswerkbegeleiding



DEN cooperacion cu Samenwerkende Fondsen Hulanda y CEDE Aruba ta posibel pa continua cu e proyecto “Centro di Educacion Creativo” (C.E.C.) Esaki ta un proyecto treimerdia pa hobennan studiante di scol secundario cu ta duna Huiswerkbegeleiding: Nederlands, Engels, Spaans, Wiskunde, Rekenen, Economie, Natuurkunde y Scheikunde. Tin acceso na wifi, printer y computer, copier machine y tur materialnan cu tin disponibel. Tambe por haya les di Musica: Guitara, Cuarta, Baho, Drum, blokfluit, Canto, arte y sport. E hoben tin oportunidad pa desaroya su abilidadnan. Nos ta un entidad cu ta asisti hobennan den nan formacion y desaroyo, escolar y musical. E proyecto aki ta 3 biaha pa siman dialuna, diaranson y diahuebs. Orario: 2:00–18:30. Full e pakete aki ta posibel na un prijs social. Projectleider ta juffr. Verna Croes y Medewerker Sra. Cathy Figaroa hunto cu un team di personanan boluntario, dinamico y profesional. Pa inscripcion por pasa personalmente na nos oficina di Fundacion. Adres: Piedra Plat # 50. Of tuma contacto via E-mail: centrofamiapp@gmail.com Tel: 5855544 / 5687449 / 5834631.







Nos isla no ta for di peliger

Departamento di Salud Publico ta informa riba casonan di sarampi



DEPARTAMENTO di Salud Publico di Aruba ta informa dunadonan di cuido y tambe esnan trahando den sector di turismo riba e situacion actual di measles (sarampi) rond mundo.

Measles ta un malesa prevenibel cu vacunacion, pero cu ta lantando bek den region di Americas, Mediteraneo Oriental y Europa. Esaki pa motibo di caida den cobertura di vacunacion. PAHO recientemente a emiti un conseho pa islanan di Caribe, incluyendo Aruba, pa ta extra vigilante pa turistanan drentando nos islanan via avion of barco cu sintoma.

Measles ta un malesa serio y sumamente contagioso. E por causa debilitacion of complicacionnan severo y hasta fatal incluyendo encephalitis (infeccion cu por causa hinchamento di e celebro), entre otro diarea severo y dehidratacion, pneumonia, infeccion di horea y perdida di bista permanente. Baby y mucha cu mal nutricion y un sistema inmunologico debil ta vulnerabel pa complicacion.

Pa preveni cu measles ta sigui sprei den region, PAHO ta urgi tur pais pa mantene nan cobertura di vacunacion halto. Un cobertura di 95% di vacunacion ta necesario pa preveni brote di measles. Cada mucha mester ricibi dos (2) dosis di e vacuna MMR (measles, mumps y rubella) uno na edad di 12 luna y di dos cu 4 aña. E vacuna aki ta disponibel na tur Wit Gele Kruis y na scol atraves di servicio Cuido Salud Hubenil si ta necesario.

Cerca cualkier persona cu presenta sintoma di keintura hunto cu tosamento, nanishi cera y infeccion di wowo y tin un historia di biahe pa of for un pais cu tin measles, mester sospecha measles prome cu demas sintoma y rash aparece. Esaki pasobra e persona ta sumamente contagioso e 4 dianan prome cu e sintomanan cuminsa aparece. Un persona asina mester keda wordo observa si e ta desaroya demas sintomanan y si esaki ta e caso e persona mester wordo isola.

PAHO ta recomenda pa monitorea di cerca turistanan cu ta presenta sintomanan di measles. Turistanan cu sintoma mester busca cuido medico mes ora. Si e turista no por presenta prueba di vacunacion ofrece nan e vacunacion. Raporta cualkier caso sospechoso di measles na servicio di Malesanan Infeccioso di Departamento di Salud Publico segun Ordenansa Nacional di Malesanan Infeccioso of por tuma contacto cu Malesanan Infeccioso na 5224221/239/241.



Re-apertura y desvelo di 'mural' dedica na tur Calypso y Roadmarch Kings di pasado lo tuma lugar dia 4 di februari













CONHUNTAMENTE cu representante di SMAC, Musica, San Nicolas Business Association, DOW y contratisa, Minister Otmar Oduber encarga cu Infrastructura a anuncia e proyectonan tumando lugar na Carnival Village.

Ya pa 5 luna caba DOW ta den ehecucion di diferente trabou cu ta encera e proyecto di Carnival Village pa logra finalisa cu e prome fase, prome cu e Festival di Caiso & Soca cu lo tuma lugar n'e sitio.

Conhuntamente cu Minister di Cultura, ta invita henter comunidad di Aruba, specialmente musiconan y nan famia pa asisti e dedicacion aki combinando pasado cu presente. Dunando honor na un di e actividadnan cultural di mas grandi na Aruba.

Minister Oduber a splica cu Gobierno a percura pa pone mas cu poco mas cu 1 miyon florin disponibel for di aña pasa p'e proyecto.

E proyecto ta reparti den diferente fase cu ta encera un stage multi funcional unda cu SMAC y Musica lo tin oficina cu espacio pa opera manera cu tabata e intencion inicial cu Carnival Village.

Cu e desaroyonan aki no lo uza Carnival Village solamente algun biaha pa aña cu mayoria bes ta den temporada di Carnaval, sino cu e por ta activo henter aña.

'Actualmente ta trahando riba dos proyecto grandi cual un di nan t'e 'cara' di Carnival Village cual ta trata di homenahe na persona/figuranan grandi di Calypso y Roadmarch di pasado.

Pronto lo anuncia mas di esaki contuntamente cu Minister di Cultura, sra. Xiomara Ruiz – Maduro. E meta ta p'e contratista entrega e fase aki pa dia prome di februari.'

Despues di e periodo di Carnaval lo traha riba dos otro fase cualnan ta construccion di 6 kiosko (tres cada banda).

E kioskonan aki tambe lo por sirbi comunidad henter aña y lo por huur esaki via Directie Infrastructuur en Planning (DIP), mescos cu ta tuma lugar na Linear Park na Playa. Lo crea facilidad di baño tambe pa por duna e servicio aki tambe henter aña.

E desaroyonan aki ta nifica cu lo no mester di tent mas, pasobra lo tin kiosko y lo tin baño den Carnival Village mes.

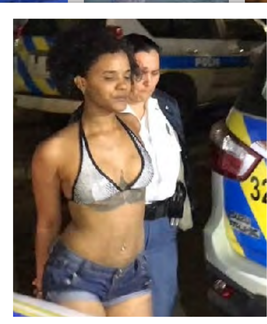
E trabounan aki ta planifica pa termina final di juni pa despues cuminsa cu planificacion di e stage y oficinanan, Minister Oduber a splica.

Pa conclui, ta gradici Gabinete Wever – Croes, DOW y tur trahando riba e proyecto pa por logra realisa esaki den e forma mas rendabel cu ta posibel.

Un bista grafico di e Boat-Fest, unda tabatin diferente actividad











E Boat-Fest, cu de facto a cuminsa na Zeewijk, pero for di aña a muda pa Nikky Beach, no ta bay manera mester ta. Si e actividad aki ta cuminsa for di 12 or di merdia te cu mei anochi, ta logico cu tin masha actividad contra ley. Muher cu muher ta bringa, y asina tin un cantidad mas di bringamento. E no ta nada placentero mas, pero un cantidad di bebemento sin control. Esaki sigur no ta meta di e organisadornan. Awe Mando Policial a keda di analisa loke a tuma lugar pa otro aña duna nan conseho con e permiso lo wordo duna. Nos por sinti cu tin un degeneracion bao di nos hobennan. Pakico???

Aruba Bank cu regalo pa Prins y Pancho ganado

E temporada di Carnaval 65 ta continua den un dushi ambiente, cu eleccion di Prins y Pancho infantil, hubenil y grandi. Un publico grandi tabata presente pa apoya e participantenan.

E anochi a cuminsa cu baile di Chaz Dancers hunto cu e participantenan. A sigui cu contamento di joke y escenanan humoristico di e participantenan cu sin duda a pone tur hende hari den Carnival Harbour Arena. Un total di 3 pareha tabatin den categoria infantil, 5 den hubenil y 3 den categoria di hende grandi. Tur participante a haci nan maximo esfuerso y no tabata facil p'e huradonan scoge e ganadonan.

E ganadonan di anochi tabata Prins Antes Joshmar De Cuba y Pancho Awo Jaymar de Cuba di TOB infantil, Prins Mal Dwayne Dabian y Pancho Tempo Obi Tromp di Colegio San Antonio/TOB hubenil, Prins Bon Charles Rafine y Pancho Malo Micheal Quant di Pink 4 Life grandi.

Representante di Aruba Bank, Michelle Harms, a entrega premio na e ganadonan di Prins y Pancho di Carnaval 65. E ganadonan a ricibi un 'party chair' y tur tabata contento di e sosten y regalo di e banco cu ta carga nomber di nos pais.





Aruba Bank ta felicita tur participante y ta desea e pueblo di Aruba un dushi temporada di Carnaval 65, Feel the vibe.

Aruba Softball Bond ta cuminsa cu preparacionnan pa campeonato 2019

ARUBA Softball Bond por mira atras riba un aña hopi exitoso. A hunga campeonato regular den 3 Liga, esta Femenino AA, Masculino A-Klas y AA unda tur wega y Playoff semi final y final a cana sublime.
Durante 2018 tambe 2 equipo di College USA tabata di bishita na Aruba unda a hunga varios wega di fogeo.
Seleccion maculino a prepara nan mes for di januari ful swing unda den luna di juni nan a representa Aruba den campeonato di CONSURSA y a haci un bon papel entre 11 pais total.

Den luna di october pa prome biaha den historia Aruba a "host" un campeonato femenino WBSC Americas di CONSURSA cual tabata un exito retundo. Aruba Softball Bond a ricibi hopi compliment di Confederacion Mundial y Regional al repsecto di e organisacion local.
Claro Aruba Softball Bond ta gradici su directive, pero sigur e Comision Organisador y tur su boluntario cu a asumi un responsabilidad enorme p'esaki a cana bon.
Alabes mester gradisi Stichting Subsidie Commissie, Minister di Deporte, y tur instancia cu a brinda nan aporte como sponsor pa logra pone un campeonato competitivo di e magnitud aki riba pia.

Pa cu aña 2019 Bestuur di Aruba Softball Bond tin su prome reunion di aña diarazon awor 16 di januari p'asina deliña den detayes ful e plan 2019 pa cu ASB. Seleccionnan tambe keda pendiente paso e tercer siman den februari training nan lo inicia e aña aki cu un plan bastante compacto.
Alabes ASB ta pidi tur lider di team pa keda pendiente pa un reunion extraordinario tempran den februari p'asina determina hunto e draaiboek pa cu campeonato 2019.
ASB alabes lo pusha mas duro den 2019 pa organisa finalmente un campeonato femenino di U17. Softball lo bay ta den pleno accion den 2019.

Pa froude di 267.000 dòler

Direktor di turismo a haña kastigu kondishonal i but di 300.000 florin



WILLEMSTAD. Den e kaso di malversashon di fondo publiko di Ofisina di Turismo na Sint Maarten ocho aña pasá, ta den apelashon korte di Hustisia a kondená e direktor ku a organisá un kantidat di chanchuyo finansiero i a pone ku e atministrador dje ofisina tambe a haña un karchi di kastigu.

Den apelashon, e wesnan a rechasá e akusashon di fiskalnan komo no atmisibel ku ela kometé malversashon i delito fiskal pasobra delito fiskal no ta krimen.

Pa e demas chanchuyonan ku e direktor Labega ordená e atministrador finansiero pa hasi, ela haña un kastigu di prison di 12 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña.

E kastigu mas kabuya tabata e but di NAf 300.000,-- ku si Labega no paga esaki, e tin ku bai 12 luna presu.

Ademas wes a ordená ku Labega no por traha durante 5 aña pa gobiernu.

Ta resientemente e veredikto aki a sali.

E kaso tabatin e nomber 'Colade' kaminda wesnan mester a verifiká ku si un amtenar mag malversá plaka ku tabata bou di su poder.

Den e kaso aki, ela usa plaka ku tabata destiná pa X gastu di promoshon di turismo i a us'é pa otro promoshon di turismo.

Wes den promé instansha a bisa ku no tin nada iregular den esaki.

Loke sí ta iregular ta ku señora Labega komo direktor di Turismo tabata manipulá ku e plaka.

Ela pasa e fondonan via un kompania ku e mes a lanta ku yama DMC ku tabatin komo meta pa promové turismo pa Sint Maarten na Merka.

Señora Labega a ninga ku e tin di haber ku DMC pero tin prueba ku e tabata doño di tur akshon 'aan toonder' i un kompania na Anguilla.

(E ta bibu pasobra si ela lanta e kompania na Sint Maarten, e lo mester a entregá relato finansiero anual na Inspectie di Sint Maarten i einan su maskarada lo a kai).

Señora Labega tabata mete intensivamente ku DMC maske ku regla di oro ta bisa ku un akshonista no tin ku mete ku aktividat nan diario di un kompania.

DMC di kual señora Labega tabata akshonista grandi tabata paga e señora sumanan grandi loke wesnan a kalifiká komo astuto i sinbèrgwensa.

Ku otro palabra: e direktor hasi negoshi ku su mes kompania i gana bon plaka ku esaki.

I esei pa lei ta malversashon di fondo publiko.

‘Badjòng’ antiano na Ulanda kondená na 150 ora di trabou



WILLEMSTAD. Algun dia pasá un Antiano di Rotterdam kende no a keda konforme ku e kastigu ku ela haña den promé instansha pasobra ela bringa i bati hende manera un toro brabu den sala será, a haña un kastigu di 150 ora di trabou fòrsá pa e abusunan fisiko ku ela kometé.

Huntu ku su kompinchinan e Antiano di 45 aña a bati un otro Antiano pa mata i hasta ora e tabata na suela, e maltrato a sigi.

E tribunal na Den Haag a dikta ku si e no traha e 150 oranan di trabou fòrsá, e tin ku bai será 75 dia.

De paso sea dicho ku te tiponan aki ta pone ku mas i mas siudat i munisipio na Ulanda no ke mira Antiano den nan besindario.

Den promé instansha wes a kondená e Antiano na 3 luna di prison pero ela pidi su abogado pa e apelá pasobra e no ke bai será.

E maltrato mes a tuma lugá tres aña pasá den un diskoteka na Rotterdam kaminda ela bati un otro antiano ku skòp i moketa den kara i na su kurpa.

Den apelashon Ministerio Publiko a pidi menos kastigu, esta un luna presu i 180 ora di trabou fòrsá.

Su abogado a splika wesnan ku e no tabata forma arte ni parte dje pelea i ta ora tabatin bringamentu ela bin kai i a haña sla.

Sinembargo tin grabashon ku ta revelá ku e Mike Tyson antiano tabata tira moketa promé ku ela bai suela i ku ela haña sla ta masha normal.

Hustisia ulandes ta odia violensia publiko i ta kastigá esaki fuertemente speshalmente manera den e kaso aki e Antiano a yega di kai será pa violensha publiko.

Wèl t’asina ku a pasa tres aña sin ku ela bringa riba kaya of den klup pero mester duné un lès.

E lès ta konsisti di 150 ora di trabou fòrsá of 75 dia presu.

(Tipo di kasonan asina aki na ulandes mes nan ta yama nan ‘miereneukerij’ pasobra tres wes bon pagá ku griffier tin ku pèrdè nan tempu pa atendé komportashon di ‘mal bat’ abusador).

No tin fecha pa trata kaso di Venezolano kontrabandista di arma i kokaina

WILLEMSTAD. Mas i mas ta resultá ku Venezolanonan no ta pèrdè pa gana den nan esfuerso pa drenta Kòrsou ku armanan di kandela i droga.

Fuentenan digno di krédito ta indiká ku en realidat e kantidat di Venezolanonan ku outoridatnan ta logra pone man riba dje no ta asina tantu, siendo esnan ku ta purba drenta Kòrsou ta muchu mas hopi!

Konklushon ta ku nos isla entre tantu lo mester ta mal pèstá ku droga i arma di kandela. Kòrsou ta den hopi problema ku loke ta pasando, mira tambe e kasonan resien di asalto riba bankomátikonan, kaminda venezolanonan debidamente ta envolví.

E trio Venezolano Mozes Garicia Delgado (23 aña di edat), Angelo Wellman Ibarra (28 aña di edat), Angel Wellman Polanco (41 aña di edat) dia 28 di sèptèmber 2018 a drenta Kòrsou ku un enorme kantidat di droga i arma di kandela. Ta trata aki di 145 kilo di kokaina, 5.850 gram di mariwana i armanan di kandela di tur sorto di tipo ku e patronchi i balanan korespondiente.



Djabièrnè último e trio ariba menshoná a presentá un ratu asina dilanti di wes, transportá for di prizon di Koraal Specht. Tur tres tin abogado mr. Engels pa e defensa.

Fiskal mr. Koert na nòmber di Ministerio a presentá e akusashonnan kontra di e trio. Wes señora mr. G. Edelenbos a bai di akuerdo pa tratamentu di e kaso riba kontenido tuma lugá dia 15 di mart 2019, debí ku a konstatá ku no tin espasio pa tratamentu di e kaso promé ku e fecha ei.

Esaki ta profundamente askeroso

Hustisia a akusá Ricardo Poulina di a violá su propio yu muhé



WILLLEMSTAD. Djabièrnè último Ricardo Poulina tabata den sala di korte, akusá di a abuzá seksualmente di su propio yu muhé. Ta un violashon ku lo a tuma lugá dia 28 di mart 2018 pero te ainda no a tata e kaso riba su kontenido.

E fayo ku a keda kometé ta ku wes no a haña e nòmber di e akusado aki menshoná riba ròl pa tratamentu. Pa tal motibu wes mr. G. Edelenbos no tabata prepará pa tratamentu di e kaso.

Fiskal señora mr. Dennaoui-Simon a bini ku algun proposishon pa kambia e akusashonnan kontra di Ricardo Poulina. Wes a skucha pero a bisa ku e ta preferá warda te dia 25 di yanüari 2019 ku kontinuashon di tratamentu di e kaso riba kontenido i ku alabes el a haña sufisiente espasio pa studia e kaso.

Abogado mr. H.C. van Blarcum ta enkargá ku defensa di Ricardo Poulina.

Ta manera merkansía nan ta

Kuarteto lokal i venezolano akusá di trafikashon di 20 muhé strañero



WILLEMSTAD. Raymond Jansen, Karelys Fernandes Nunez (venezolana), Jurned Jansen i Yajaira Ysquel Nunez Toro (venezolana) siman pasá a keda akusá di tiramentu di kontrabanda of sea transporte ilegal di algun strañero ku e propósito pa laga nan praktiká e negoshi mas bieu di mundu, esta prostitushon.

Doño di e bar kaminda e strañeronan aki tabata traha ta Raymond Jansen, kende por a konfia ku sosten di e intermediadónan Karelys Fernandes Nunez (venezolana) i Yajaira Ysquel Nunez Toro (venezolana).

Pa kada akusado e kargonan di Ministerio Públiko tabata diferente.

Por ehèmpel pa loke ta trata e akusado Jurneld Jansen, fiskal a papia di trafikashon i hasimentu di negoshi di hende, di ta kómplise den e negoshi kondenabel aki, di ta enkargá ku duna e strañeronan aki trabou i buska lugá pa nan keda aki na Kòrsou.

Ademas e tabata transportá nan fo'i aeropuerto hiba na e sitionan konserní.

Pa Raymond R. Jansen tin práktikamente e mesun akusashonnan manera menshoná ariba, pero ta bini aserka e kargo di eksplotá nan seksualmente i atende pèrmit di estadia.

E dos muhénan venezolano Karelys Fernandes Nunez i Yajaira Ysquel Nunez Toro a reklutá 20 muhé pa traha drumí riba nan lomba.

E dos muhénan venezolano a kometé trafikashon di hende muhé, duna trabou na e personanan aki i di tabata kómplise den e negoshi mas bieu di mundu.

Durante tratamentu di e kasonan aki proforma a bini padilanti petishonnan di e abogadonan pa skucha vários testigu dilanti di wes komisario.

E muhénan mes ta manera un tipo di 'salesgirls' ku ta biaha riba nos islanan pa praktiká nan fishi.

Algun ta bèk na Venezuela, i tin na Aruba.

No ta probabel ku por spera di esnan na Venezuela ku nan por yega Kòrsou fásil pa keda skuchá, pero wes en prinsipio a bai di akuerdo ku e petishonnan pa skucha testigu. Ademas ta pendiente di rapòrtnan di Reclassering.

Durante tratamentu di e kaso tabata presente abogadonan señora mr. Maribel Gomes, señora mr. Snel, abogado mr. Ayubi.

Abogado Ayubi a entregá e petishon pa laga Yajaira Ysquel Nunez Toro temporalmente liber, pendiente tratamentu di su kaso dia 27 di mart binidero. Wes señora mr. Edelebos no a bai di akuerdo ku e petishon aki, mirando seriedat di e akusashonnan.

A palabrá ku ta mantené e fecha 27 di mart komo fecha tentativo pa kontinuashon di tratamentu di e kaso, pero tur kos ta dependé di skuchamentu di testigunan kon esakinan ta resultá.

Trahadó di KTK a lansa notisia falsu sin outorisashon

WILLEMSTAD. Ayera mainta tabatin diskushon tokante e posibilidat ku trahadonan di KTK lo a drenta den akshon i ku barkunan di turismo lo mester tira anker riba laman psin por mara na waf pero e sindikato ku ta representá e trahadonan mes no sa nada di un akshon di protesta.

Presidente dje sindikato Meulens a sensura ku trahadonan ku no por kanta akshon ta hasi esaki fuera di nan sindikato i si nan hasi esaki mes nan mester karga e responsabilidat pa nan akshon.

E sindikato en todo kaso no a tuma ningun akshon pasobra nan kontakto ku palabrashonnan ku gerensha dje kompania ta kanando segun plan i tur kos lo mester ta normal.

Si tin kualke eventualidat nan lo saka komunikado.

Direktiva dje sindikato ta rekonosé ku esei no ta kita ku tin rumornan di malkontentu pero esei ta debi ku 9 luna no tin trabou i gerensha a ofrese di retiro boluntario i pa sindikato entrega algun benefisio di CAO.

Presidente dje sindikato CADMU señor Meulens ta realisa ku si KTK no tin entrada i 16 trahado a tuma retiro boluntario i hende ku kontrat a bai kas.

E sindikato ta spera ku gobiernu komo akshonista lo asumi su responsabilidat pa soru pa entrada pa e kompania.

Un hende ku 20 aña di servisio lo haña 25 luna di sèn i tur hende riba 55 aña por kuminsa kobra penshun adelanta.

Pa loke te faktor ku refineria por kuminsa funshona maske ta den forma limita i lo krea trabou i mester analisá e situashon luna pa luna pero te ainda tur paso ta bai manera palabrá.

Atministrashon di OM ta bruwá

Norvin Marselia mester warda te 25 di yanüari pa su kaso keda atendé

WILLEMSTAD. E suidadano Norvin Marselia tabata den sala di korte djabièrnè último pa aktonan kastigabel ku el a kometé. Remarkabel ta ku e personanan perhudiká pa e aktonan ku Norvin Marselia a kometé no a keda informá adelantá, komo tal no a haña chèns pa entregá un petishon pa daño i perwisio.

Pará den sala di korte dilanti di wes e akusado Norvin Marselia a alsa su bos di protesta pa bisa ku tratamentu di su kaso ta durando demasiado largu i ku e ke regresá kas porfin pa por sigui atendé ku su famia, su yunan ta dependé masha di dje, el a splika mas aleu. Fiskal señora mr. de Groot a pidi pa wanta ku tratamentu di e kaso te 25 di yanüari binidero.

Wes mr. G. Edelenbos a mustra Norvin Marselia ku e akusashonnan kontra dje ta di bastante peso, pasobra ta trata aki di 2 kaso di ladronisia, mas e akusashon ku el a menasá su partner.

Maske e partner a hala e akusashon aki aden entre tantu, e akusashonnan aki huntu tòg ta di hopi seriedat wes a splika Norvin Mareselia. Mas aleu segun wes e



sirkunstansia personal di Norvin Marselia no ta di tal índole ku ta hustifiká pa lag'é bai kas numa. Enfin, e konklushon final ta ku tratamentu di e kaso riba kontenido lo ta dia 25 di yanüari binidero pa 4or di atardi i ku te na e momento ei Norvin Marselia mester keda trankil den su sèl warda e momento ku lo e mester presentá di nobo dilanti di wes.

Nerviosismo of paranoia?

Banko Sentral ta ignora ku kaso Parman ta 'sub judice'

WILLEMSTAD. Na nos mesa di redakshon nos a risibi no un pero dos komunikado amplio di parti do Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten aklarando e posishon di banko den e kaso ku Parman a entamá kontra e banko i un aklarashon di e kaso rondó di ENNIA.

Opviamente un tin di haber ku e otro pero loke a kousa strañesa ta ku tur e konosementu i saber profeshonal huridiko ku tin den Banko Sentral, nan a disidi di emiti komunikado ku opinionnan konkreto riba un kaso ku ta andando den korte. Tin un regla di oro ku yama 'sub judice' ku ta nifiká ku ora un kaso ta bou di konsiderashon huridiko di korte ta prohibi pa diskuti e kaso aki otro kaminda ku no ta den korte.

I e wisio sumario di Parman (Ansari) kontra Banko Sentral ta definitivamente un kaso bou di konsiderashon di korte pasobra ta posiblemente aki dos siman lo dikta veredikto den e kaso.

Siman pasá e wisio sumario di Parman International BV (Parman), ku ta akshonista di ENNIA, a entamá kontra di Banko Sentral a tuma lugá.

E eror kardinal i kasi piká mortal ku Banko Sentral òf esun ku a disidi pa manda e komunikado den aire ta ku nan mes ta duna interpretashon na e meta i posishon di Parman sin sikiera a duna korte oportunidat pa emiti ningun indikashon den ki direkshon e desishon ku Ansari a pidi lo kai.

Konkretamente Parman (Ansari) a entamá kaso pa logra un desishon den kua ta anulá e desishon anterior di korte kaminda a dikta un areglo di emergensia riba kompanianan di ENNIA.

Promé ku wes a duna opinion, ya Banko Sentral a dikta veredikto i ta influensiando opinion publiko pa refutá e ponensia di Parman ku e areglo di emergensia no ta sirbi ningun meta.

Pa despues Banko mes rekonfirmá ku Wes lo dikta sentensia pa mas tardá 31 di yanüari próksimo.

E reakshon publiko di Banko Sentral ta lanta varios interogante.

Pakiko si bo ta den korte, bo ta disidi pa antisipá riba desishon di wes i bai den publisidat pa promové bo deseo na lugá di laga un wes independiente dikta veredikto.

Dje manera aki Banko Sentral ku mester tene honor na



su mes ta mina nos sistema hudisial.

Pero akaso mes malu ta e efekto ku Banko Sentral bou dje gerensha temporal di José Jardim i Leila Matroos riba indikashon di Etienne Ijs (atrobe!!!) pa krea duda den e kapasidat di ENNIA pa kumpli ku nan kompromisonan finansiero pa ku nan klientela.

I na di tres lugá: kiko te mensahe den e kaso aki. A tuma medida kontra ENNIA pa restrukturá e kompania manera nan a anunsiá i ta keda ripiti of ta un kampaña di difamashon personal ta harmando kontra e anterior dirigentenan dje banko.

Aparentemente nan ta lubidá ku dje forma aki nan ta mina e propio outoridat i imahen íntegro di Banko Sentral i ta konvirtiendo e diskushon legal aki den un seshon di kangamentu di saya ku no ta digno di nos Banko Sentral.

Nos a konose un periodo kaba despues di 101010 kaminda durante e infame koalishon di Pueblo Soberano nan difuntu lider ku apoyo di kompinchinan chupakabra a buska tur manera pa destrui Banko Sentral i su presidente di aquel entonces.

Ansari a hasi un opservashon masha interesante den su entrevista diadomingo nochi i ku a haña kobertura amplio insinuando ku e tin kos riba Ijs i José.

Ohalá ku no mester yega asina leu ku awor ku e dos personahenan ei ta den Banko Sentral nan lo bira un faktor di destabilisashon di nos Banko Sentral perhudikando e pueblo aki i nos pais.

I de paso sea dicho; unda gerensha temporal a keda pasobra nos no por imagina ku e trabou ta konsisti solamente di kumpramentu di BMW nobo i pelukeria den e instalashonnan di Banko Sentral.

Tin progreso

Banko Sentral ta bolbe splika dikon a tuma medida na ENNIA



WILLEMSTAD/PHILIPSBURG – Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten a saka un komunikado refiriendo na varios publikashon ku tabatin riba e situashon na ENNIA basá riba e wisio sumario ku Parman International B.V. (lesa: Ansari) a entamá kontra di CBCS un kaso públiko. Sinembargo e informenan aki a duna un bista eróneo di e kaso di ENNIA.

Banko Sentral mes ta señalá ku nan tabata kouteloso ku sakamentu di informashon pero mirando e publikashon CBCS ta hañ'e nesesario klarifiká algun echo riba ENNIA. Banko Sentral ta splika:

E akshonista Parman (lesa Ansari) , a saka fondo di aseguradonan for di e kompanianan di ENNIA 1.5 miar florin.

Esaki ta pone ku e kompanianan di seguro ta kore un rísiko grandi pasobra nan ta dependé si ENNIA Holding i ENNIA Investments ta paga bèk ya ku nan no a paga interes dje plaka ku nan bèk na ENNIA.

Banko Sentral a splika ku e dos kompanianan afiliá a inverti gran parti dje plaka den un tereno na Sint Maarten i ku esei no ta produsiendo ningun entrada.

Segun Banko Sentral, balor di e tereno ta grandemente menos di loke tin pará den buki ku ta 771 mion florin. Taxateur internashonal e tereno bal 89 mion florin ku ta 682 mion florin menos ku e balor real.

Banko Sentral a splika tambe ku na 2005 sr. Ansari ku ta e akshonista mayoritario di Parman a funda e kompania Stewart & Stevenson LLC ku e meta pa kumpra e kompania Stewart & Stevenson Inc.

Banko Sentral a tilda Ansari tambe di a kumpra i bende kompania ku plaka di seguro perhudikando ENNIA pa 489 mion florin.

Summa summarum banko Sentral a konta i deskonta i despues di a tuma hopi medida den transkurso di añanan a disidi pa pone areglo di emergensia despues negosiashonnan ku gerensia di ENNIA i sr. Ansari a faya i Ansari a duna enkargo pa saka un suma di USD 100 mion, ku ta plaka di pólisanan for di e grupo di kompania.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Nos ta anuncia fayecimiento di:



Alberto Croes

*18-09-1927 - †11-01-2019

Na nomber di su:
Esposa: Eda Croes-Angela
Yiunan: Tico y Mariëta Croes
Rosie y Detty Vis
Nietanan: Rosetty y Brian
Gregory (Orry)
Daisy-Anne

Rumannan:
†Johan y †Ervilia Croes y yiunan
†Olin y †Linda Croes y yiunan
†Charly y †Theresita Croes y yiunan
†Irma y †Fanfa Croes y yiunan
†Henita y †Carlito Croes y yiunan
†Reny y †Anna Croes y yiunan
†Efi y Nelida Croes y yiunan
†Jose y †Evarista Franken y yiunan
†Cathrien y †Chico Kock y yiunan

Swa y cuñanan:
†Reynaldo y †Betty Angela y yiunan na Canda
†Elia y †Essy Thijsen y yiu
†Sira Angela
Betty y †Aly Harms y yiunan
Edwin y Hendrika Angela y yiu
Corina y †Wadji Erasmus y yiunan
Shon Pe y Fela Angela y yiu

Bon bisiña y conocirnan:
Malmbergh, Zara, Kock, Bikker, Lacle, Falconi
Amigo di cas: Latty y Magriet Wever

Famianan: Croes, Angela, Geerman, Vis, Lake, Franken, Kock, Thijsen, Harms, Erasmus, Bislick

Disculpa nos cu den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia of persona.

Oportunidad pa condolencia: dialuna 14 di januari 2019 di 7 pa 9 pm

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 15 di januari 2019 na Aurora Funeral Home di 9 pa 11 di mainta, despues cremación lo tuma lugar den seno di famia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso dolor na nos curason, pero agradecido pa tur loke el a nifica pa nos , nos ta anuncia fayecimiento inespera di mi esposa, nos mama, abuela, ruman y tanta:

Iselia Maria Maduro-Laclé

Mihor conoci como:
"Celia" of "Tante Chea"
*18-11-1945 - †08-01-2019
Na nomber di su:
Esposo: Ruben Maduro
Yiunan: Vincent Maduro y Alice Geerman
Reuben y Alaina Maduro-Janga
Nietonan stima: Xydrick, Jaydrick, Zaylan Maduro
Mescos cu nieto/a: Justin, Jillian, Joshua
Rumannan: †Jose Ramiro Laclé
Elvira Laclé
Sobrinonan: André y Carla Laclé-Mauriello y yiu
Rene Laclé, Diana Diaz y yiu
Elvin John Zara y Maritza Carreon y yiunan
Sobrinanan: Linda y Eldrick Maduro y yiunan
Jo-Ann Laclé
Evarina Zara y yiunan
Gisela y André Angela –Maduro y yiu
Paola Maduro y Jairzinho Semeleer y yiunan
Omo y tantanan: Chenco y Jane Yarzagaray-Booi y famia
Albino y Katty Yarzagaray-Boeke
Emelina Yarzagaray y famia
Chrispina Frank-Yarzagaray y famia
Elsa Yarzagaray y famia
Ella y Leo Tromp-Yarzagaray y famia
Francis Yarzagaray y Jos Lutherman
Swa y cuñanan: Joan Laclé-Booi
Rebecca Maduro
Sep Maduro
Su mihor amiga (o): Carmen y Henk Russel
Su prima stima: Etty Maduro
Tur su ihanan, primo y primanan, acto primo y primanan, compañeronan di Fundacion Ven José G. Hernandez, Grupo Magdalena, Fundacion Kawara y Club Kibrahacha.
Demas famia: Laclé, Maduro, Booi, Croes, Yarzagaray, Franken, Janga, Lopez, Geerman y Nurse
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos por a lubida un of otro famia, amistad of conocir.
Oportunidad pa condolencia y despedida na Sitio di oración Fundacion Ven José G. Hernandez (TL # 128), diamars 15 di januari 2019 di 7'or pa 9'or di anochi y na Aurora Funeral Home diaranson 16 di januari 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 17 di januari 2019 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues cremación lo tuma lugar den seno familiar.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donación pa Fundacion Ven José G. Hernandez.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos ser queri:





Francisco Emanuel Gomez

Mihor conoci como "Shone" of "Tata"
*27-02-1942 - †11-01-2019
Den nomber di su:
Señora: Inez Gomez-Martinez
Yiu: Roland Ridderstaat y esposa Avilia Ridderstaat-Geerman
Yiunan di criansa: Luis Castellanos y Diana Calderon
Pablo castellanos (na Hulanda)
Nietonan: Nikita Ridderstaat y Jean Louis Boekhoudt
†Anais Ridderstaat
Sidney Ridderstaat y Lilian Velasquez
Randy Castellanos
Bisanietonan: Whitney (Punny) Ridderstaat
Johan Boekhoudt
Rumannan: †Ovito y †Brigida Gomez-Franken y famia
†Keta y †Dai Vrolijk-Gomez y famia
†Thida Ridderstaat–Gomez y Jossy Ridderstaat y famia
†Andres Gomez y famia
Modge y Greta Gomez
Rica y Frido Bernadina-Gomez y famia
Lena y Tchupy Bernadina-Gomez y famia
Eddy y Jos Tromp y famia
Omo: Victoriano (Tilin) y Rosa Tromp y famia
Suegra: Dulcilia Martinez (na Colombia)
Swa-y cuñanan: Jose Martinez y famia
Ledys Martinez
Leila Martinez y famia
Amigonan di cas: Sandra Urtado
Maritza Silee y famia
Mirta Geerman
Staff y personal di NLT
Ta invita tur primo, primanan, amigonan, bisiñanan, conocirnan, amistadesnan y demas famia: Gomez, Martinez, Ridderstaat, Bernadina, Vrolijk, Franken, Geerman, Castellanos, Romero
Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 16 di januari 2019. E restonan mortal di nos difunto stima "Shone" lo ta reposa entre 10am te cu 11:45am den Misa Sta Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.
Preferibel niun flor of krans.
Disculpa nos si nos por a lubida algun persona of famia.
Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita na cas.
Cu nos difuntostima "Shone" sosega na paz.



Empleado di Ofisina di Turismo a haña kastigu di un dia kondishonal

PHILIPSBURG. Un kaso di malversashon ku fondo di gobiernu di parti di un alto funshonario di gobiernu a tuma lugá na Sint Maarten durante basta tempu i mas ku 10 aña pasá i a kulminá den un kastigu di 1 aña kondishonal i un but di 300.000 florin originalmente.

E funshonario atministrativo ku a hasi pagonan intransparente riba òrdu dje direktor tambe a haña karchi di kastigu pe kastigu di un dia di prison kondishonal i un but simboliko.

Pero si tabata dependé di wes Maria Paulides, foi den promé instansha e akusado ku tabata sigi òrdu di e direktor di ofisina di Turismo, den e kaso aki señora Regina Labega, lo a sali kompletamente eksonerá for di sala di korte.

Ta trata di un kaso ku nan a deskubri 8 aña pasá den atministrashon finansiero di Ofisina di turismo di Sint Maarten.

E empleado dje ofisina Dest a paga 267.000 mil dòler na gastunan no outorisá di Ofisina di Turismo riba òrdu di Regina Labega via di un kuenta di banko merikano pa trabounan ku un ofisina di promoshon na New York tabata hasi pa Sint Maarten. Wes Paulides a konstatá ku e firma tabata promové Sint Maarten i a ekskulpa Dest di malversashon pero loke wes no a ekskulpé tabata pago pa un bankete di Pasku pa personal dje ofisina i ku a kosta diesmil dòler.

E kaso tabata ampliamente diskuti na Sint Maarten pero nunka gobiernu no a keha e direktor dje ofisina loke a pone ku Dest mes a kuminsa un kaso pa wes atendé su proseso.

Tin mas sospechoso den e kaso pero nunka Ministerio Publiko no a persigi nan.

Es más, e asuntu tabata unu di favoritismo politiko pasobra e direktor ku a pone ku wes a kondená Dest na 1 dia kondishonal, despues a bira direktor di aeropuerto na Sint Maarten!

Rest in Peace

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardado, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuent'i awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo: 23

Ta anuncia fayecimento inespera di



Orlando Lindoro Hernandez

*25 di augustus 1948 - †9 di januari 2019
Na nomber di su:
Casa: Benita Hernandez-Maduro
Yiunan: Joanna Hernandez
Orlando Jonathan Hernandez
Nieta: Charlenne Hernandez
Mayornan: †Encarnacion y Candida Hernandez-Krozendijk
Rumannan: Rudolf y Juliana Hernandez-Geerman
Lilian Hernandez
†Enrique Hernandez
Nelson Hernandez
†Minerva Hernandez
Sobrino y sobrinanan:
Minerva y Patrick Kock-Hernandez y yiunan
Danilo y Geraldine Hernandez-Geerman y yiunan
Leonardo Hernandez
Ariana y Michael Koolman-Chirino, yiunan y nieto
Enrique y Josina Hernandez-Kelly y yiunan
Lisette y Karim Willemsen-Hernandez y yiunan
Marylin y Jendrick van der Linde-Hernandez y yiunan
Audrey y Cindi
Suegra: vda. Jacinta Maduro-Ras
Cuñanan: Maria y Eddy Ridderstap-Geerman y yiunan
Marietta y Gisberto Croes-Wernet
Glenda y Ovi Croes-Maduro y yiunan
Margriet Maduro
Miriam Henriquez-Maduro
Ihanan: Minerva Hernandez, Marylin Hernandez,
Leonardo Hernandez
Tanta y omonan, prima y primonan na Aruba, Venezuela y Hulanda
Famianan: Hernandez, Maduro, Thiel, Krozendijk, Vera,
Torres, Erasmus,
Van Alen, Croes, Flanegin, Ras, Kock,
Geerman, Kelly, Willemsen,
van der Linde, Ridderstap, Henriquez, Rijssel, Franken.

Amigonan di cas: Rigoberto Muñoz y famia, Jose Luis Perez y famia,
Javier Cardenas y famia
Coleganan di Orlando Auto Parts, amigonan, bisiñanan y demas famia.

Tin oportunidad pa tuma condolencia na cas Flemingstraat 2, dialuna 14 januari 2019 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 15 di januari 2019 for di 3'or pa 4'or di atardi na misa San Fransisco na Playa después lo sali pa santana Central di Sabana Basora.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimiento di:



Aleida Xiomara Tromp-Jurado

*27-0-1958 - †14-01-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornanporsecasurecuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo kedagraba pa semper den nosmente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta napaz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa pero agradecido pa tur locual elanificapa nos nosta anuncia fayecimento di:



Angelica Anita Tong

Mihorconocicomo" Antia"
*25-08-1953 - †14-01-2019

Acto di entiero lo wordoanunciadespues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kelly kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Joseph Michael Kelly

Mihor conoci como: "Cheppy"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa na misa Santa Filomena na Paradera, diasabra 19 di januari pa 7'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



Eleuterio Ruperto Rafaël

Mihor conoci como "Techi", "Oom Te", "Pai" of Opa Techi"
20-02-1919 - †11-01-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



i "Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa, pero agradecido pa tur locual el a significa pa nos, ta anuncia fayecimento di:



Antoni Gomez

Mihor conoci como "Toni" of "Tijn"
*09-04-1938 - †08-01-2019
Na nomber di su:

Esposa: †Teresa Gomez-Faneyte
Mama: †Elisabeth Vrolijk
Tata: †Hesus Gomez
Yiunan: †Lisbeth Gomez
Anthony Gomez
Yiunan di criansa: Albertico y famia
Rudolf y famia
Judith y famia
†Carlota y famia
Cenon y famia
Justo y famia
Melvin y famia
Andresito y famia
Jesusito y famia
Rumannan: †Maria, Juan y yiunan
†Sixto Gomez
†Pedro, Nina y yiunan
Dolores, Olindo y yiunan
Marcela, Shone y yiunan
Raymundo, Eve y yiunan
Angel Kock
Andres Kock y yiunan
Aliria, Willy y yiunan
Otilio,Joland y yiunan
Nieto- y nietanan, bisanieto- y bisanietanan, tanta- y omonan, primo- y primanan,
swa- y cuñanan, iha- y ahijadonan, comer- y compernan,
amigo- y amiganan y conocirnan
Demas famia: Gomez, Faneyte, Vrolijk, Lopez, Hoek, Marchena, Geerman, Quandus, Arends, Paula, Centeno, Janga, Kock, Wiersma, Peña, Peterson, Thiel, Flanegin, Maduro, Werleman, Croes, Cicilia, Rudel, Dabian, Dorothal, Wester, Ramos.
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 16 di januari 2019 di 2'or pa 4'or di atardi.
Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 15 di januari 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Time Out



Ibisa ta cuminsa 2019 cu e proyecto cu a inicia den fin di aña pasa y nan ta bek Kamilah y Sue Anne ta amplia pa nos





Cu honda pena
The Media Group N.V.
Cas editora di AWEMainta
ta participa fayecimento di:



Antoni Gomez

Mihor conoci como "Toni" of "Tijn"
*09-04-1938 - †08-01-2019

Na bida padrastro di nos colega
Sra. Judith Marchena

Forza na famia Gomez cu e perdida grandi aki ta bin di parti
Gerencia y Personal di AWEMainta.

Cu Toni sosega na paz.